BULLETIN
of the
Canadian Association for the Prevention of Crime

formerly: Canadian Criminology and Corrections Association

Volume IX No. 3 2 **November 1979**

ISSN 0705-9094

Canada Post Postes Canada
Third class Troisième classe
3012
Ottawa, Ontario

Return Postage Guaranteed
55 Parkdale Ave.,
Ottawa, Canada K1Y 1E5

Special Features in this issue
- **CAPC's list of publications**
- **Plan for developing correctional standards and an accreditation process**
- **Supplement to the Annual Report**

BODY WITHOUT SOUL

We live in very troubled times in the corrections field in Canada. Correctional workers no longer seem to know what to think. The situation of their colleagues south of the border is even more distressing. In the U.S.A. a vicious war is being waged on the criminal justice (battle) field. The ''justice model'' advocates have taken over in several states, ''proposition 13'' partisans are squeezing budgets for all they are worth, civil rights guerrillas have obtained court orders for equal, humane and just treatment, some correctional philosophers say nothing works or, better still, the whole system should be dismantled and the job started over.

In Canada, the battle lines perhaps are not yet so clearly laid out but rumours of serious problems are occuring more frequently and reports from trouble spots keep appearing in the press. It seems to be only a matter of time before a verbal ''shooting'' war starts. For some months now, there have been reports of economy measures forcing services into more cost efficient arrangements (staff cut-backs) that would affect chaplains, psychologists and most other workers in the ''soft'' services: i.e. ''rehabilitation'' services. Parole and probation services are being re-aligned into a more cost-efficient stance; parole and probation officers gradually are being moved from the ''helping'' role and made into agents of ''social control''. The ''nothing works'' philosophy, repudiated publicly by its originator, **Robert Martinson**, is still making converts. In many services, there are people with no historical perspective or whose only interest is the cost-benefit line. They have no idea how many years it took to humanize the system; to convince the decision-makers to introduce services that could respond to human misery in ways that were non-threatening. It took generations to break down this ''march-or-get-shot'' approach. Was this all for naught? Have we lost our soul?

We will lose ground in the march towards ''human'' services if corrective action is not taken to prevent development of large prisons and penitentiaries and to maintain the treatment approach in all correctional services. The sympathetic hearing that an offender can obtain from a human science professional or a chaplain cannot be measured by the coin of the realm. Forcing measurement of human understanding, human dignity and justice through

use of the corporate balance sheet is doomed to failure. Man is motivated sometimes by money but he is more apt to be propelled by an ideal. Canadian corrections needs a soul. Who will care enough to provide it?

R. Jubinville

FATHER MAILLOUX RECEIVES AN AWARD

A former president of your Association (1962-1965), **Father Noël Nailloux o.p.**, was awarded the Leon-Guérin prize for his contribution to knowledge of man. The award was presented recently by the Quebec Ministry of Cultural Affairs.

1981 CONGRESS IN WINNIPEG

We seem to have jumped the gun when we announced, in the last issue, the name of the person being proposed as the chairman of the 1981 Congress. We have now been informed that he has had to turn down the invitation because of business commitments. Another businessman has been approached and announcements will be made later. The Manitoba Society of Criminology is to be commended on the early planning that has already been done.

SPECIAL CONSULTATIVE STATUS— CAPC—CSC

Because of the importance of this matter, reports are likely to appear in every issue of the *Bulletin* for quite some time. At the October sessions, CAPC's Committee members again spent a few days together before formally meeting with the CSC's Senior Management Committee. To properly advise the CSC managers on certain questions, CAPC's Committee has to spend a great deal of time learning about those questions and formulating its responses. Consequently, the October sessions included a visit of some Montreal area institutions. The original seven questions mentioned in the May issue of the *Bulletin* are still on the agenda and progress is as follows:

1) *Correctional policy for Canada*. This exercise is seen as an internal CSC matter primarily. CSC's Strategic Planning Committee is already composed of several representatives of the voluntary sector in addition to those representing the Service. However, CAPC's Committee asked to have a more formal link with the project. **Dr. Normandeau** was delegated the responsibility of establishing that contact.

2) *Correctional Standards*. For several months now, CSC has had some of its services in the Maritimes under review for accreditation by the U.S. Commission on Accreditation. At the meeting with the CSC Senior Management Committee on October 17, CAPC's Consultation Committee presented a plan (see elsewhere in this issue) to develop Canadian correctional standards and an accreditation process. The plan was accepted. It seems, however, that CSC is going ahead with the accreditation review of all its services in Canada by the U.S. Commission on Accreditation. The Consultation Committee is satisfied that both can proceed simultaneously.

3) *Conflict regulation*. This idea has been discussed but no progress has been made.

4) *Image of the correctional officer*. The project is at the stage of discussions with the Union of Solicitor General Employees. Mr. **McGrath** and Mr. **Braithwaite** have been delegated to these meetings.

5) *Relations between CSC and the Bench*. The Senior Management Committee (CSC) has approved a project for Manitoba. Discussions have involved various provincial services and organizations and, until consultations with some of the judges' associations are completed, the project will not proceed to the implementation stage. These consultations should be terminated soon.

6) *Penitentiary construction*. The Consultation Committee members are working hard just to keep up to date on the changes that are taking place in this area. The Committee has been provided with the latest overall plan which contains several options. Some Committee reactions have been placed before CSC and further statements will be made as additional information is provided.

7) *Prison for women*. The situation is very confused. The Consultation Committee has supported the position of the Canadian Association of Elizabeth Fry Societies to which the Commissioner (CSC) had not yet responded in mid-October. He promised to provide the Consultation Committee with all relevant replies and reports on the matter and invited the Committee to meet with the new director (in CSC) responsible for this question, **Monica Freedman**. Closing down the Prison for Women means developing provincial services to accommodate federal inmates. In Quebec, things have been worked out but not in Ontario and B.C.

REGIONAL SEMINARS ON U.N. CONGRESS THEMES

Most of the regional seminars on the U.N. Congress themes will have taken place by the end of this year. One of the purposes of these seminars is to provide an educational process for criminal justice workers on the five main themes of the U.N. Congress on the Prevention of Crime and Treatment of Offenders. The main purpose, however, is to obtain a broad-based input into the Canadian position to be taken at the Congress by the Canadian delegation. For information about seminars in your region, ask the president of your provincial association.

DUPLICATION AND OVERLAP

CAPC has participated with the other members of NAACJ in preliminary discussions on duplication and overlap in the administration of justice. A first meeting was held in a Department of Justice conference room on September 28, involving eight organizations and representatives of the Department of Justice and the Ministry of the Solicitor

General. Further discussions are expected to take place after a working paper has been prepared which will set out briefly the areas where duplication and overlap have been identified.

Readers may already be aware that a federal-provincial Steering Committee of Deputy Ministers has been established to look into this question. Its terms of reference are as follows:

1) to review and complete a list of issues where duplication and overlap exist
2) to assess the list and set priorities
3) to develop terms of reference for each issue
4) to allocate resources to work on each issue
5) to set a time frame for the study of each issue
6) to develop a reporting structure for each issue
7) to monitor the work as it proceeds in all areas
8) to provide information and involve the other Deputy Ministers not participating in the Steering Committee.

The members are the following federal and provincial deputy ministers:

Mr. **Roger Tassé**, Mr. **P. André Bissonnette** (Federal Government)
Mr. **Rhéal Leblanc** (Alberta)
Mr. **Allan Leal** (Ontario)
Mr. **René Dussault** (Québec)
Mr. **Gordon Coles** (N.S.)
Mr. **Dick Vogel** (B.C.)
Mr. **Dick Gosse** (Saskatchewan)

Have similar discussions between public services and voluntary organizations been started in the provinces? There have been no reports to that effect at this time. Provincial criminology/corrections associations and other interested voluntary organizations should check with their provincial departments and make their views known.

ON THE HILL — NOTES

At the end of October, the government published its *Freedom of Information Act* to provide a right of access to information in government records. According to Section 2, this legislation is based on a recognition of the principle that government information should be available to the public. It also outlines the exceptions to that principle. A quick analysis of the exceptions indicates that the information on federal, provincial and international relations, defence, security and law enforcement, personal files, Cabinet documents and information provided by private companies will be exempted. The principle of ''open government'' seems to receive only grudging recognition. Nevertheless, the fact that many government records, which have been more or less secret until now, henceforth will be accessible is a very significant change. The possibility of the Court review of refusals to release information also represents an important step forward.

The new government has made other promises of interest to workers in criminal justice. Apparently, unspecified amendments to the *Criminal Code* will be proposed as well as legislation on sexual offences. What these bills contain is not yet known. It is also too early to know the fate of the death penalty bills that are in preparation by private members.

On the question of the MacDonald Commission there is not much new either. The Solicitor General has indicated that he is in the process of establishing a policy of declassification of all documents. This has substantial importance to the Commission since any declassification would open some RCMP and other files to their scrutiny.

Many weeks before the opening of Parliament, the Prime Minister had announced a new ministry of state for social programmes which would be the equivalent of the one on economic programmes. He has now designated the Minister responsible. **David MacDonald**, who was already Secretary of State, acquires this additional responsibility. It is still somewhat early to know how this new arrangement of departments is going to affect criminal justice but it is certainly advisable to watch this very closely.

Justice **Julien Chouinard** has now replaced former Justice **Yves Pratte** on the Supreme Court of Canada. Justice Chouinard was once deputy minister of justice in Québec and later secretary of the provincial cabinet.

In the Federal Court of Canada, changes are also taking place. Chief Justice **Wilbur R. Jackett** retired and Justice **A.L. Thurlow** is acting Chief Justice until a permanent appointment is made.

During their meeting in Ottawa, late in October, the federal and provincial ministers responsible for justice covered the usual topics for such meetings. Ontario and Quebec ministers reiterated their request for compensation for not using the RCMP as a provincial police force. The Solicitor General of Canada responded with an unequivocal refusal. However, the federal government will hand over to the provincial governments the evidence regarding RCMP wrongdoing and leave it up to them to decide whether to prosecute. Some provinces are quite pleased with this approach. The promise to change the *Juvenile Delinquents Act* was made again. A report, tabled in the House of Commons during the meeting proposes substantial changes in approach. One newspaper even used the headline ''Delinquents are criminals''! In the past, federal-provincial negotiations on juvenile delinquents have broken down on the questions of age limits and cost-sharing. Preliminary reports about the content of present federal proposals and about agreements reached at the Ottawa meeting suggests that little progress has been made. The differences that have blocked adoption of a new statute for so long appear just as great as ever.

NOMINATIONS — NOMINATIONS

It will soon be nomination time again! Have you ever been nominated for election to the CAPC Board of Directors? Do

you know how to go about it? What about nominating someone you know is interested and able?

Here is what you do. Get in touch with your provincial criminology/corrections association.

Why? CAPC has a working arrangement with provincial associations. In the case of CAPC affiliates, the agreements provide that they designate a representative on our Nominating Committee. For the other provincial bodies, our Nominating Committee Chairman has invited them to appoint a representative but, where there are no provincial associations, he has made his own selection for that region. We do not have all of these names at this time but the list will be published in the next issue. Remember, if you wish to nominate someone or be nominated, keep a look-out for the list of Nominating Committee members to be published in the next issue or contact your provincial association.

WHITHER PROBATION?

CAPC staff have received numerous indications from individual probation officers and judges that probation is in trouble. The major complaint about probation revolves around the enforcement of conditions. Probation officers often seem to be faced with ensuring compliance with conditions that are unreasonable or beyond the capacities of community resources to provide. On the other hand, judges seem unhappy with the lack of compliance with their probation orders. The most knotty part of this problem seems to be in Section 666 which provides for punishing wilful failure to comply with probation orders. An accused, under this section, must undergo a full trial. No longer can an uncooperative probationer be brought back before the court and sentenced on the original charge.

Another aspect of probation work that is causing problems is the lack of criteria to determine when a pre-sentence report should be required by the court. The *Criminal Code* does not set any limits. The Ouimet Committee, however, had suggested that pre-sentence reports be prepared in cases of first offenders, in cases of prison sentences of more than six months and in all cases of young adults under 21 years of age. It does not appear that the approach to preparation of pre-sentence reports is at all that methodical. Reports about this matter indicate that there are courts where pre-sentence documents are demanded within twenty four hours of a finding of guilt.

Proper resource allocation, which is a difficult matter under the best of conditions, is almost impossible considering the situation under the two headings mentioned above. Many offenders are placed on probation but do not need it. Some need help very badly but it is of a kind that probation services cannot provide. The consequence is that probationers in need of help which the probation services can provide are sometimes neglected because of the time and resources spent on the others.

It has now been more than ten years that the Ouimet Report recommended substantial changes in the probation provisions of the *Criminal Code*. Most of those legislative amendments were adopted almost at the same time as the Ouimet Report was published. The government of the day had not waited to act. What is the result? *Bulletin* readers are invited to submit their views on any aspect of probation that they feel should be reviewed. It may be time now to do a thorough examination and to start a movement to effect changes.

COURT DECISIONS

The B.C. Supreme Court has ruled that the provincial government did not have the constitutional power to legislate as it did last year when it passed the *Heroin Treatment Act*. The Court claims that the federal *Narcotics Act* has precedence. By making treatment mandatory for convicted drug addicts, the law had the effect of creating a new crime. Only Parliament of Canada has that power. The government of B.C. will appeal.

The Ontario Court of Appeal has decided that a person charged with second degree murder cannot be tried on the more serious charge of first degree murder at the order of a provincial court judge. It seems that this decision overturns several rulings made by lower courts and by the Ontario Supreme Court.

MURDER RATE — CANADA

The figures from Statistics Canada for 1978 show that the number of murders dropped to 590 from 624 in the previous year. The rate per 100,000 population stood at 2.5.

The StatsCan survey also shows that in 8 out of 10 homicide incidents the victim and the suspect knew each other.

REPORT ON JUVENILES IN MANITOBA

According to a Canadian Press story from Winnipeg, a Committee headed by Chief Provincial Court Judge **H. Gyles** submitted a special report on juvenile justice services in Manitoba. The Attorney General made it public at the end of September. Recommendations are aimed at preventing children from becoming criminals. The Committee suggests more care should be paid to children who have a background of more than three foster home placements. They should undergo mandatory psychological and psychiatric examinations. To identify high-risk children and screen out incapable foster parents, there should be a mandatory court hearing before removal from a third placement. The Committee also made recommendations about improving services to native children, hiring more native personnel and training police, lawyers and other juvenile justice workers.

LIFERS ORGANIZATION

Here is an organization with a difference. Prisoners serving a life sentence in Matsqui Institution in B.C. have formed an organization to help each other. The interesting difference from other organizations is that it proposes to make a special study of the effects of long-term imprisonment.

The organization is seeking to establish contacts with as many outside groups and individuals as possible in the Vancouver area and elsewhere.

PROVINCIAL PRISON SERVICES

Our report on this topic in May of this year showed that the Yukon Territory planned to more than double the bed/cell capacity in its correctional institutions in the next two years. Obviously, it was thinking about pipelines. The former director of corrections writes in to complain that our report did not distinguish between high security beds/cells and minimum security beds/cells. Yukon does come out looking rather jail happy in our report. However, making the former corrections director happy by doing as he says would not make any difference to the total; all jurisdictions were treated in the same way. But it shows that the former Yukon director of corrections cared!

NEW YORK AND PROSTITUTION

The Mayor of New York stated recently that he plans to ask the city-owned radio station to broadcast the names of the convicted clients of prostitutes. The announcement was made early in October but no starting date or format for such broadcasts had been established. Mayor **Koch** hopes similar public display of names will be provided by newspapers.

JUDGES URGED TO PRESS FOR MORE EFFECTIVE JUSTICE

The president of the U.S. National Council on Crime and Delinquency, **Milton G. Rector**, has just written an open letter to more than 7500 judges in the United States and urged them to "strike a powerful blow for justice and for a more effective and humane criminal justice system". He hopes, thereby, to reduce his country's dependence on imprisonment as a solution to the crime problem.

Although the crime rate has been relatively stable in recent years, Rector pointed out that the prison population has been soaring. Overcrowded conditions in jails and prisons have become brutalizing, violating basic human rights. The burden falls hardest on the poor, the young, and minorities who are incarcerated in the largest numbers.

According the Rector, judges have the power, within the framework of their state laws, to move the country away from its reliance on imprisonment. He urged them to:

1) Significantly reduce the length of sentences handed down. Research has shown that offenders who serve shorter sentences have recidivism rates lower than those who serve longer sentences.

2) Use a wide range of community-based alternatives to incarceration for *offenders who are not dangerous*. Alternatives such as fines, restitution to victims and community service cost one-fourth as much as incarceration.

"We urge you to take the lead in working for a system in which the dominant image is not that of a half million people behind bars, but one in which both the offender and victim are assisted and all society benefited," he concluded.

Maybe there is a lesson here for all of us in Canada as well!

PROHIBITION OF PLEA BARGAINING — ALASKA

In 1975, Alaska abolished plea bargaining. Since then, various evaluation reports of this approach have appeared. The final report is now available. It suggests that "current thinking about plea bargaining and the effects of reforming or abolishing it should be reconsidered . . . relationships thought to exist between the presence or absence of plea bargaining and any number of evils or benefits are apparently either absent, or accidental rather than causal associations". For copies of *The Effect of the Official Prohibition of Plea Bargaining on the Disposition of Felony Cases in Alaska Criminal Courts — Final Report* contact Alaska Judicial Council, 303 K Street, Anchorage, AK 99501.

PUBLICATIONS OF INTEREST

Please address your requests for any publications directly to the publisher responsible.

Alberta, Attorney General. *Courts in Alberta*. Edmonton: Communications/Public Affairs Branch. Attorney General. 1979.

Baun. Daniel Jay. *Discount Justice: the Canadian Criminal Justice System*. Toronto: Burns and MacEachern. 1979.

British Columbia. Attorney General. *Legal Aid Services in Canada: 1977-78. Comparison of Services*. Victoria: Attorney General. 1979.

British Columbia. Justice Councils. *Bringing Justice Back Into the Community*. Report on the Second Annual Symposium of Justice Councils. Victoria: Attorney General. 1977.

British Columbia. Justice Councils. *Community Involvement in Diversion: Why, Who, How?* Report on the Provincial Conference on Diversion. Victoria: Attorney General. 1976.

British Columbia. Justice Councils. *Symposium on Community Justice Exchange*. Victoria: Attorney General. 1978.

Canada. Bureau of Management Consulting. Supply and Services. *CSC Grants Study, Correctional Service of Canada*. Ottawa: Supply and Services. 1979.

Canada. National Parole Board. *Day Parole*. A Guide for Penitentiary Inmates. Ottawa: Supply and Services, 1979.

Canada. National Parole Board. *"I'm Glad You Aked"*. Ottawa: Supply and Services. 1979.

Canada. National Parole Board. *Temporary Absence*. A Guide for Penitentiary Inmates. Ottawa: Supply and Services. 1979.

Canada. National Parole Board. *The National Parole Board*. Ottawa: Supply and Services. 1979.

Canada. Solicitor General. *A Rape Bibliography*. With Special Emphasis On Rape Research in Canada. By Lorenne Clark and Simon Armstrong. Ottawa: Solicitor General. 1979. (Based on a bibliography produced by Chappell, Geis and Fogarty: *Forcible Rape: Bibliography).*

Canada. Solicitor General. *Firearms and the Private Security Industry in Canada* by Philip Stenning. Ottawa: Solicitor General. 1979.

Catherall, Michael T. and Ralph, E. Uhl. *An Introduction to the Canadian Criminal Justice System*. Victoria: Attorney General. Corrections Branch. 1978.

Civil Liberties Association of B.C. *Arrest: Civil Rights and Police Powers*. Vancouver: B.C. Civil Liberties Association. 1979.

Cook, Donald and Daniel, Darolyn. *A Compendium of Criminal Justice Statistics: Alberta*. Edmonton: Research Division. Alberta Solicitor General. 1978.

D'Oyley, Vincent (Ed.). *Domestic Violence: Issues and Dynamics*. Toronto: Ontario Institute for Studies in Education. 1978.

Elizabeth Fry Society of British Columbia. *B.C. Federal Women: An Alternative Proposal-Report on a Consultation — June 1979*. Vancouver: 1979.

Fewster, G.D. *The Social Agency: A Model of Service Delivery*. Calgary: William Roper Hull Home. 1977.

Fitzgerald, Patrick and McShane, King. *Looking at Law: Canada's Legal System*. Ottawa: Bybooks Co. (Box 4085, Station E, Ottawa) 1979.

Greater Vancouver Information and Referral Service. *Directory of Legal Services for B.C*. Vancouver: Greater Vancouver Information and Referral Service. 1979.

Laplante, J. (Ed.). *The Democratization of Justice — Colloquia 1978-79*. Ottawa: University of Ottawa. Dept. of Criminology. 1979.

Legal Aid Manitoba. Information Kit containing more than twenty papers on the criminal justice system. 325 Portage Ave., Winnipeg, Manitoba R3B 2B9.

National Task Force on Standards for Community-based Residential Centres. *Draft Manual of Standards for Adult Community-based Residential Centres*. Ottawa: Correctional Service of Canada. 1979.

Ontario: Ombudsman. *Report of the Ombudsman of Ontario On Adult Correctional Institutions*. Toronto: Ministry of Correctional Services. 1977.

Québec. Department of Justice. *Le Citoyen Face au Code Criminel*. Québec: Communications Branch. Department of Justice. 1979.

Québec. Department of Justice. *Le Système Judiciare*. Québec: Communications Branch. Department of Justice. 1979.

Québec. Department of Justice. *Les Témoins*. Québec: Communications Branch. Department of Justice. 1979.

Québec. Department of Justice. *Lois et Règlements Relatifs aux Personnes Incarcérées*. Québec: Official Editor. 1979.

Québec. Department of Justice. *Rapport du Groupe de Travail sur l'Organisation et les Fonctions Policières au Québec*. (Saulnier Report) Two volumes. Québec: Official Editor. 1978.

Québec. Department of Justice. *Renseignements Généraux à l'Intention des Personnes Incarcérées dans un Établissement de Détention du Québec*. Québec: Communications Branch. Dept. of Justice. 1979.

Rumilly, Robert. *Boscoville*. Montréal: Editions Fides. 1978.

Silverman, Peter. *Who Speaks for the Children?: The Plight of the Battered Child*. Don Mills: Musson Book Co. 1978.

Spetz, Steven N. *Take Notice: an Introduction to Canadian Law* Toronto: Pitman Publishing, 1978.

Thompson, Duncan C. *How to Become a Lawyer in Canada*. Edmonton: Acorn Books. 1978.

Trent, Bill. *Who killed Lynne Harper?* Montreal: Optimum Publishing. 1979.

COMING EVENTS

Saskatchewan Criminology and Corrections Association Annual Workshop. This year's main theme: ''Criminal Justice in Rural Saskatchewan''. Four sub-themes: (1) Native Criminal Justice System, (2) Small Towns and Citizen Participation, (3) Community Corrections in the North, (4) Institutions in the Wilderness. Place: Prince Albert. Dates: February 7, 8 and 9, 1980. Inquiries: Saskatchewan Criminology and Corrections Association. c/o **John Bissett** #505-230-22nd Street East, Saskatoon S7K 0E9.

Quebec Association for Children with Learning Disabilities Congress. Theme: ''Learning Disabilities 1980: A Time to Review . . . A Time to Act'' Keynote Speakers: **Laurier Lapierre** and **Patrick Watson**. Place: Queen Elizabeth Hotel, Montreal. Dates: March 5-7, 1980. Inquiries: QACLD, 4820 Van Horne Avenue, Montreal H3W 1J3.

2nd Annual International Conference on the Incarcerated Offender Harrison Hot Springs — March 11-14, 1980. Theme for the 1980's conference is ''Coping in the System'' (from a staff member's point of view). Planning committee is **Bill Zarchikoff**, Fraser Valley Community College; **John Ekstedt**, Ministry of the Attorney General and **Bill Stelmaschuk**, Regional Staff Development Officer — South Fraser.

Canadian Association for Criminological Research Annual Workshop. Theme: *Trends in Canadian Criminological Research: Growth, Decline or Crisis?* Ottawa, March 11-12, 1980. The Association is calling for papers that focus on substantive themes; on academic, ethical or financial problems in research; or on the relationship between research and policy in Canada. Suggestions for panelists, discussants, and roundtable participants and topics are also welcome. (The workshop is planned to precede the Fourth Canadian Conference of Applied Criminology, mentioned below. All inquiries, suggestions or abstracts of papers should be sent, along with a curriculum vitae, to: Workshop Planning Committee, c/o **M. Lautt**, Department of Sociology, University of Saskatchewan, Saskatoon, Saskatchewan, S7N 0W0.

Fourth Canadian Conference of Applied Criminology. *Social Control in a State of Crisis* — The social functions of the criminal justice system — The justifications of the criminal justice system — The meaning of intervention. March 12 to 14, 1980, in Ottawa. Inquiries, suggestions or proposed papers should be addressed to: The Conference Planning Committee, c/o Miss **C. Herbert**, Department of Criminology, University of Ottawa, Ottawa, Ontario, K1N 6N5.

American Orthopsychiatric Association 57th Annual Meeting. ''Ortho 1980: Interdisciplinary Approaches to Mental Health''. Place: Toronto. Dates: April 7-11, 1980. Inquiries: American Orthopsychiatric Association, 1775 Broadway, New York, N.Y. 10019.

Alternatives to Imprisonment — An International Conference. Jointly planned by the Ministry of Correctional Services of Ontario, the Ministry of the Solicitor General of Canada and the National Council on Crime and Delinquency, U.S.A. Will be held at York University in Toronto from June 8 to 11, 1980. Inquiries: **Robert E. Fox**, Director, Community Programme Development, Ministry of Correctional Services, 2001, Eglinton Avenue East, Scarborough, Ontario, M1L 4P1.

XVI — World Assembly of O.M.E.P. (World Organization for Preschool Education). This international congress will be held in Quebec from July 28 to August 2, 1980. Theme: The Young Child, A Full-Fledged Citizen? Subthemes: (1) The survival of the young child: rights and responsibilities; (2) The social integration of the young child: rights and responsibilities; (3) The creative expression of the young child: rights and responsibilities. Information: National Committee of O.M.E.P., P.O. Box 220, Haute Ville, Quebec, Quebec, G1R 4P3.

First World Congress of Victimology. Organized by *Victimology: An International Journal* and the National Institute of Victimology under the auspices of the International Society of Victimology. Place: Shoreham Americana Hotel in Washington. Dates: August 20-24, 1980. Inquiries: Program Chair, First World Congress of Victimology, 108A South Columbus Street, Alexandria, VA, 22314 U.S.A.

Sixth United Nations Congress on the Prevention of Crime and Treatment of Offenders. This Congress will be held from August 25 to September 5, 1980. The location of the Congress: Caracas, Venezuela. It includes three categories of participants: 1) members officially appointed by their government, 2) representatives of the specialized agencies of the United Nations and 3) individuals having a direct interest in the field of crime prevention and the treatment of offenders. The five main topics of the Congress are: I. Crime trends and crime prevention strategies; II. Juvenile justice: before and after the onset of delinquency; III. Crime and the abuse of power: offences and offenders beyond the reach of the law; IV. Deinstitutionalization of corrections and its implications for the residual prisoner; V. United Nations, norms and guidelines in criminal justice: from standard-setting to implementation. Any inquiries regarding the Congress should be addressed to: Mr. **G.O.W. Mueller**, Executive Secretary, Sixth United Nations Congress on the Prevention of Crime and Treatment of Offenders, Crime Prevention and Criminal Justice Section, United Nations, New York, N.Y., 10017.

Canadian Congress on the Prevention of Crime hosted by the Manitoba Society of Criminology. Place: Winnipeg. Dates: July 12-17, 1981. Inquiries: P.O.Box 397, Winnipeg, Manitoba R3C 2H6.

Crime and Reason. Colour videotape, 56-minutes. Produced by the Canadian Association for Adult Education in co-operation with the Correctional Service of Canada. Features four interviews with leaders in the field of education for corrections: **Stanton Samenow** of the Center for Responsible Living in Washington, **Reuven Feuerstein** of Jerusalem, **Carl Haywood** of the John F. Kennedy Center in Nashville and **Douglas Ayers** of the University of Victoria, B.C. CAPC will loan its copy (French or English) to members for non-broadcast use. No charge except for mailing.

We invite you to perpetuate your support of the Canadian Association for the Prevention of Crime through a bequest in your will. You or your legal advisor may wish to contact us for further information.

CAPC BOARD OF DIRECTORS — LIST OF QUEBEC MEMBERS

In our Annual Report for 1979 published in the September *Bulletin*, we had not provided a complete list of the Quebec directors. The following directors should be added to the list.

Jean Béïque, Vice-président (Québec), Canadian Acceptance Corporation Ltée, 5450, Côte des Neiges, Montréal

André Chandonnet, Directeur général, Service de Réadaptation Sociale, 1279 ouest, boulevard Charest, Québec

André Fillion, Animateur psycho-social, L'Habitacle des Laurentides Inc., 475, rue St-Georges, St-Jérôme J7Z 5B2

Claude Labelle, Directeur, Service de coordination des personnes désignées par le Ministère, Ministère de la Justice, 1200, route de l'Eglise, Ste-Foy G1V 4M1

Roger Labelle, Directeur du Service des établissements de détention, Ministère de la Justice, 1200, route de l'Eglise, Ste-Foy G1V 4M1

Yvon Larente, Commissaire communautaire, Commission québécoise des libérations conditionnelles, 4465, Curé-Barrette, La Plaine J0N 1B0

André Thiffault, Vice-président, Commission québécoise des libérations conditionnelles, Pièce 8.121, 1 est, rue Notre-Dame, Montréal

Cécile Toutant, chef d'unité et du département de criminologie, Institut Philippe Pinel, 520, rue des Chênes, Beloeil J3G 2H8

DO YOU HAVE YOUR OWN PERSONAL COPY OF THE

CANADIAN JOURNAL OF CRIMINOLOGY?

If not, subscribe to-day.

The technical quarterly of the Canadian Association for the Prevention of Crime is bilingual and is a practical source of facts and thinking about criminal justice in Canada.

Annual subscription: $30.00

Send your cheque to:

Canadian Journal of Criminology
55 Parkdale Avenue
Ottawa, Ontario, Canada K1Y 1E5

The **Bulletin** is published five times a year for the members of CAPC (January, March, May, September and November). Articles appearing herein do not necessarily express the views of the Association. The **Bulletin** carries no advertising and is not for sale through subscription. If you want to receive it, become a member by filling out the application opposite and returning it with your cheque/money order for ten dollars ($10.00) to CAPC.

Membership fees are deductible for income tax purposes. Membership in CAPC gives residents of some provinces membership in their provincial association automatically without further fee.

These provincial associations are:

Alberta Criminology and Corrections Association
Manitoba Society of Criminology
Ontario Association of Corrections and Criminology
Saskatchewan Criminology and Corrections Association

CAPC publishes a technical journal, other materials of interest and a list is available upon request. Four attractive posters, for display at conferences and other meetings, are also available. Write to CAPC, 55 Parkdale Avenue, Ottawa K1Y 1E5.

I hereby apply for individual membership in the Canadian Association for the Prevention of Crime.

Name (please print) _____

Address _____

_____

City and Province _____ Postal Code _____

Signature _____

Publications of the Canadian Association for the Prevention of Crime

55 Parkdale, Ottawa, Ontario, Canada K1Y 1E5, (613) 725-3715

N.B. FREE PUBLICATIONS — When the free publications in the following list are ordered in six copies or more, cost is $1.00. Add $1.00 for every other half dozen or part thereof.

PAYMENT — All orders for publications must be accompanied by a cheque or money order covering total cost of the orders.

PRICES — The listed prices are subject to change without notice.

BIBLIOGRAPHIES

CHUNN, Dorothy E. *Bibliography on Sentencing in Canada,* 1975. 13 pages. $8.00

DuPERRON, William A. *Annotated Research Bibliography On: The Female Offender,* 1978. 157 pages. $8.00

DuPERRON, William A. *Annotated Research Bibliography On: Rape,* 1978 100 pages. $8.00

GOULET, Bernard. *Bibliographie internationale sur le suicide et la tenative de suicide chez les enfants et les adolescents.* 1971. 26 pages. $8.00

MONROE, Allan R. *Research in Sexual Deviation and Sexual Offences: A bibliography.* 1974. 87 pages. $8.00

NORMANDEAU, André. *International Bibliography on Criminal Statistics: 1945-1968.* (In Volume 11, No. 2 of the Canadian Journal of Criminology and Corrections). $8.00

NORMANDEAU, André. *Publications from the Centres of Criminology at the Universities of Ottawa, Toronto and Montreal.* (In Volume 17 No. 1 of the Canadian Journal of Criminology and Corrections). $8.00

ROSS, R.R., McKay, H.B. and Doody, K. *The Psychopath, A Partially Annotated Bibliography.* 1971, 162 pages. $8.00

ROSS, Robert R. and McConkey, Nancy. *Behaviour Modification with the Offender,* An annotated bibliography. 1975. 81 pages. $8.00

ROSS, R.R. *Reading Disability and Crime — Link and Remediation: an annotated bibliography.* 1977. 37 pages. $8.00

GUIDES

DIRECTIONS TO AUTHORS. Useful for authors. Rules adopted by the Canadian Journal of Criminology for writing material for publications. 1968. 11 pages. $0.25

PERIODICALS

ANNUAL REPORT. Bilingual. Free to members

BULLETIN. Contains notes on the Association's activities and reports on major developments in the field. Bilingual, published five times per year. Free to members

CANADIAN JOURNAL OF CRIMINOLOGY. Quarterly devoted to technical articles on criminal justice. Includes an inventory of current Canadian criminological research. Bilingual.

Current issue $7.50
Back issue $8.00
Annual Subscription $30.00

POLICY STATEMENTS

AN EVIDENCE CODE FOR CANADA. Comments on the proposed Evidence Code set out in the Report on Evidence released by the Law Reform Commission of Canada. 1977. Bilingual. 21 pages. $2.00

BRIEF ON THE WOMAN OFFENDER. Deals with types of offences, police, court and correctional services. 1968. 35 pages. $2.00

BRIEF ON THE YOUNG OFFENDERS ACT (BILL C-192). The Association's comments on the Bill introduced in the House of Commons in 1971 to replace the Juvenile Delinquents Act. Bilingual. 13 pages. Free

COMMENTS ON BILL C-83. Presented to the House of Commons Committee on Justice and Legal Affairs. 1976. Bilingual. 13 pages. Free

COMMENTS ON BILL C-84. Presented to the House of Commons Committee on Justice and Legal Affairs. 1976. Bilingual. 3 pages. Free

COMMENTS ON THE ROLE OF FEDERAL CORRECTIONS IN CANADA. The Association's point of view on the proposed integration of the Canadian Penitentiary Service and the National Parole Service. 1977. Bilingual. 4 pages. Free

COMMENTS ON THE LAW REFORM COMMISSION'S WORKING PAPERS.
— *Diversion*. 1975. Bilingual. 3 pages. Free
— *The Meaning of Guilt: Strict Liability* and *The Principles of Sentencing and Dispositions*. 1974. Bilingual. 11 pages. Free

COMMENTS ON YOUNG PERSONS IN CONFLICT WITH THE LAW. The Association's statement on the Solicitor General's proposals to replace the Juvenile Delinquents Act. 1976. Bilingual. 33 pages. $2.00

CRIME: A COMMUNITY RESPONSIBILITY. Brief to the Task Force on the Role of the Private Sector in Criminal Justice. 1976. Bilingual. 33 pages. Per set $2.00

REVITALIZING THE PRIVATE SECTOR: WHY INVENT A NEW WHEEL? Response to the Task Force on the Role of the Private Sector in Criminal Justice with special reference to Recommendation #17. 1978. Bilingual.

CRITERIA FOR TREATMENT AND TRAINING PROGRAMS IN PRISON. Proposals for improving conditions in prisons. 1965. Bilingual. 16 pages. Free

DRAIN THE ''DRUNK TANK''. Contains recommended alternatives to the Criminal Justice Process for dealing with Chronic Drunkenness Offenders. 1970. 39 pages. $1.00

FREEDOM OF INFORMATION. Comments on the Green Paper ''Legislation on Public Access to Government Documents'' released by the Secretary of State in June 1977. 1979. Bilingual. 10 pages. $2.00

PAROLE SYSTEM IN CANADA. Recommendations for the organization of Canada's parole system, brief addressed to the Standing Committee on Legal and Constitutional Affairs. 1973. Bilingual. 27 pages. $1.50

PROPOSALS FOR DEVELOPMENT OF PROBATION IN CANADA. 1967. 17 pages. Free

REPORT OF THE COMMITTEE ESTABLISHED TO CONSIDER CHILD WELFARE AND RELATED IMPLICATIONS ARISING FROM THE DEPARTMENT OF JUSTICE REPORT ON JUVENILE DELINQUENCY. 1967. 12 pages. Free

SUGGESTIONS FOR A GOOD LEGAL AID SYSTEM IN CANADA. 1971. 12 pages. Free

TOWARD A NEW CRIMINAL LAW FOR CANADA. Brief addressed to the Law Reform Commission of Canada proposes a statement of purpose and function of the criminal justice system, deals with criminal responsibility, adversary concept, other aspects of the trial procedure, restitution, compensation and sentencing. 1973. Bilingual. 35 pages. $2.00

YOUNG ADULT OFFENDER, The. Recommendations for dealing with the age group 18 to 21. 1964. 14 pages. Free

PROCEEDINGS

THE CANADIAN CONGRESS OF CORRECTIONS

1967 — Contained in the January and April 1968 issues of the *Canadian Journal of Corrections*. Each copy $8.00

1969 — Contained in the October 1970 issue of the *Canadian Journal of Corrections* $8.00

THE CANADIAN CONGRESS OF CRIMINOLOGY AND CORRECTIONS, 1973. $6.00

THE CANADIAN CONFERENCE ON YOUTH, SOCIETY AND THE LAW. 1976. Bilingual. 11 pages. $1.00

WORKING PAPERS

LES NORMES DE L'INTERVENTION AUPRÈS DES JEUNES MÉSADAPTÉS — Bilan de la litérature. Maurice Cusson, Danielle Laberge-Altmejd avec la collaboration de Hélène Grenier de l'Ecole de criminologie, Université de Montréal. 1977. French only. 70 pages. $3.00

A STRATEGY FOR THE DEVELOPMENT OF STANDARDS FOR ADULT CORRECTION IN CANADA. C.H.S. Jayewardene, F.J. Blum and H.B. McKay of the Department of Criminology, University of Ottawa. 1977. Bilingual. 16 pages. $3.00

SETTING STANDARDS FOR CANADIAN CRIMINAL COURTS: THE CASE OF PLEA BARGAINING. D.F. Cousineau, S.N. Verdon-Jones, with the assistance of J. Bardiner and N. Wardrop of the Department of Criminology, Simon Fraser University. 1977. English only. 213 pages. $6.00

STANDARDS OF LAW ENFORCEMENT. G.A.B. Watson. Centre of Criminology, University of Toronto. 1977. English only. 28 pages. $3.00

OTHERS

DEVELOPING A STABLE BASE FOR CRIMINAL JUSTICE PLANNING. Speech given September 5, 1975, in Geneva by W.T. McGrath, at the Fifth United Nations Congress on the Prevention of Crime and the Treatment of Offenders. 11 pages. $1.00

POSTERS In red, white and black. 60 cm x 32 cm (24″ x 16″) in size.

(1) *A Vous la Clef. . . De la Prévention du Crime* (in French only) $1.00

(2) *Make crime prevention your business* (in English only) $1.00

(3) *Make crime prevention your target* (in English only) $1.00

(4) *You have the key* (in English only) $1.00

Correctional Service Canada

News from The Correctional Service of Canada will be a regular feature in the Bulletin of the Canadian Association for the Prevention of Crime. Subjects will cover various activities of the Service. For more information readers are invited to contact Communications Branch, The Correctional Service of Canada, 340 Laurier Avenue West, Ottawa, Ontario, K1A 0P9; Attn: Deputy Commissioner of Communications, J.W. Braithwaite, telephone 995-3031 (area code 613).

Med-Security Wins First Accreditation

Springhill Institution, a CSC medium-security unit in Nova Scotia, reached the top first time around. This is the first institution outside the USA to be granted accreditation by the ACA Commission on Accreditation for Corrections. Not only is it the first Canadian unit to win such an honor, it is the first medium-security unit anywhere to be accredited. Past Chairman of the Commission, Professor Gus Moeller said the Canadian presentation was the most competent he had experienced. Present Chairman, Tom Mangogna, was astounded at the "fantastic compliance rate achieved by Springhill;" the institution rated a high of 96 per cent compliance for essential standards. Accreditation standards demand a minimum of 90 per cent designated essential, and 87 per cent for important standards. Warden Willie Gibbs accepted the certificate on behalf of Springhill Institution staff, whom he referred to as devoted and diligent, well-deserving of the honour. Two community Correctional Centres and three district parole offices of CSC were awarded the accreditation certificates last month.

Inmate Production Increases

Despite an increased cost this year in maintaining federal inmates, headway is being made to reduce the annual outlay. Improved and expanded industrial training and a less costly prison construction program is cited as contributing to the reduced forecast for 1980.

Latest figures on the maintenance of federal inmates show an over-all 14.6 per cent increase for 1979. This includes employee benefits and administration costs in the five regions and headquarters Ottawa. The average dollar cost for each inmate in 1979 is estimated at $28,880, compared with $25,205 in 1978. Applied to the three levels of security, the average cost totals: Maximum (male) $29,909; Maximum-medium (female) $24,499; Medium (male) $21,155; Minimum (male) $18,306. Day parolees in minimum-security Community Correctional Centres contribute to their upkeep, reducing the cost to $9,686.

Accelerated use of inmate workshops and penal farms is already showing in production figures for 1979. About 84 per cent of federal inmates are now employed in work which could lead to employment after release. Of these, 24 per cent are also involved in education and other training programs. Others are trained in farm management, which has shown a marked increase in productivity. In 1978, 30 per cent of the food consumed by inmates in federal institutions was produced on five farms located across the country.

Dr. John Meek, the new director of Agri-business in CSC, said his, "aim is to produce enough food on penitentiary farms to become self-sufficient." This means CSC will continue to increase farm produce, especially beef, pork, poultry, vegetables and fruit. Dairy products have always been a priority, and will continue. Dr. Meek expects the new program will triple farm output, from $2 million to $6 million. CSC also plans to upgrade landscaping surrounding the institutions, which means added training for inmates in horticulture.

Industrial workshops produced a greater variety of products during 1978-79. Twenty-two institutions now operate industrial shops, manufacturing goods for use in the institutions and government departments; and for charitable organizations in the community. Fifty per cent of these have provincial certification. Six more institutions are slated to operate as industrial workshops by 1982. Graduates from these courses qualify as technicians. Sales of products made by inmates in 1978 totalled $4.73 million; three-quarters were sales to charitable community organizations, the remainder for government use. Although this is an all-time high for federal industries, a five-year projection forecasts a significant increase in sales by 1982. This is mainly due to increased buyer outlets in the community for inmate-made goods, reflecting up-dated, long-range production and marketing methods for the Industries Division. Present CSC policy on inmate training includes pay incentives, encouraging inmates to further develop their work skills.

Options for New Prison Construction

A decision to hold action on federal prison construction was made at a September 20 meeting of senior CSC management, following government announcements to freeze activity. Changes to the present five-year, $280 million construction program are not expected before early 1980, allowing time for the Solicitor General and Treasury Board to review past and present plans. Revised options involve new and renovated institutions in all five regions of the Service, including closing two century-old maximum-security institutions – British Columbia Penitentiary and Laval Institution in Quebec.

While proposed plans indicate the new institutions could accommodate up to 450 inmates, initial construction would

be for smaller units housing 200-350 inmates. Also, the trend is to minimum-security institutions, permitting more community programming at reduced costs. The main difference in the latest proposals are two special units to house inmates requiring dissociation from the general inmate population. This complies with recommendations in the Vantour report on dissociation and the Parliamentary Sub-Committee report on penitentiaries.

In the Atlantic Region the recent proposals would affect Dorchester Penitentiary, slated for renovation. Nearby Springhill Institution would be retained as medium-security with a new minimum-security annex to house 50 inmates. To accommodate inmates after closure of Laval Institution in the Quebec Region, proposals advocate building a new maximum-security complex at Mirabel. Another new maximum-security unit would be built in Drummondville to house francophone protective custody inmates from across the country. The only new unit proposed so far for the Ontario Region is a psychiatric-medical-surgical centre at Collins Bay.

A major change proposed for the Prairies Region is a change-over for maximum-security Saskatchewan Penitentiary in Prince Albert, to a unit for all anglophone protective custody inmates. Edmonton Institution, a new maximum-security unit in Alberta, would be expanded to house inmates from Saskatchewan Penitentiary and elsewhere in the Region.

British Columbia Penitentiary in the Pacific Region is scheduled for early closing. Most maximum-security inmates still detained there would be sent to nearby Kent Institution, a new unit opened August 1979 and scheduled for expansion.

Two options are considered for medium-security institutions in the Pacific Region; renovate Mountain Institution in the Fraser Valley, or build a new unit in Kamloops. None of these proposals, affecting 11 units, new, renovated or closed, have, as yet, been confirmed by the Solicitor General or Treasury Board.

CSC Directives Revised

Directives and regulations governing administration of The Correctional Service of Canada are being rewritten, updated, and assembled into easy-to-follow manuals. Donald R. Yeomans, Commissioner of Corrections, ordered the overhaul of the present system to comply with a recommendation in the Parliamentary Sub-Committee report on penitentiaries, and a report by The Correctional Investigator. The two reports expressed concern staff could not be held accountable if CSC directives and regulations were not clear or easily available.

Correctional Standards

Senior Management of CSC met with CAPC members October 17. Two items on the agenda had priority: A program to improve communication between CSC and the judiciary; and plans for the development of Canadian Correctional Standards similar to those used by the Commission on Accreditation for Corrections in the United States. These discussions reflect the desire of CSC to be more open and accountable, and contribute to the general development of corrections in partnership with provincial and private sectors.

New Cap Badge

Uniformed staff of CSC are being issued with a new cap badge to go with the new-style uniforms they have been wearing for the last two-years. The new badge signifies the Service's new identity since the former Penitentiary and Parole Services were joined in 1978. It will also be displayed at the entrance to all institutions and parole offices. Commissioner of Corrections, Donald R. Yeomans, expressed the belief the new badge will contribute to a greater sense of pride in the Service and, "public recognition of the difficult role correctional staff are called on to fulfill." Mr. Yeomans said 12 designs were produced before a final replica of the badge was presented to the Solicitor General. After Ministerial approval it was sent to Buckingham Palace in London, England, for the Queen's traditional sanction.

The badge is described as a six-point gold star and sunburst, with a centre ring inscribed with the name of the Service. Beneath is a scroll which carries the Service's motto in Latin – *Futura Recipere*, meaning, "to grasp the future." Within the ring is a key and a torch, symbolic of custodial and parole duties. A maple leaf completes the CSC national emblem.

Commissioner Yeomans first introduced the badge during the opening of Kent Institution in British Columbia last August, when he presented the newly minted badge to a staff member with 31-years service. Since then, all five regions have received symbolic presentations of the new badge to staff with long-service records.

PLAN

for developing

STANDARDS FOR THE ADULT CORRECTIONAL FIELD

and

AN ACCREDITATION PROCESS FOR ADULT CORRECTIONAL SERVICES

November 1979

Canadian Association for the Prevention of Crime

Formerly: Canadian Criminology and Corrections Association

55 Parkdale, Ottawa, Ontario, Canada K1Y 1E5, (613) 728-1865

PLANNING COMMITTEE for CORRECTIONAL STANDARDS AND ACCREDITATION

Mr. **Frank P. Miller** — Chairman
Ottawa, Ontario

Ms. **Lois Becker**
Executive Director
The Elizabeth Fry Society
Hamilton, Ontario

Mr. **John Braithwaite**
Deputy Commissioner, Communications
Correctional Service of Canada
Ottawa, Ontario

Mr. **Paul Crookall**
Correctional Accreditation Co-Ordinator
Correctional Service of Canada
Ottawa, Ontario

Mr. **William F. Foster**
Director, Inspection and Standards
Corrections Branch
Ministry of the Attorney General
Victoria, British Columbia

Mr. **Tom Jennings**
Chairman, Standards Development
Manitoba Probation Service
Department of Health and Community Services
Winnipeg, Manitoba

Mr. **Roger Labelle**
Directeur du Service de Etablissements de Détention
Ministère de la Justice
Sainte-Foy, Québec

Mr. **James Schneider**
Senior Standards and Inspection Officer
Department of Social Services
Regina, Saskatchewan

Mr. **George Tegman**
Regional Director
Institutional Programs, Northern Region
Ministry of Correctional Services
Sudbury, Ontario

Mr. **Ted Wilson**
Policy Planning, Evaluation and Research
National Parole Board
Ottawa, Ontario

Mr. **W.T. McGrath** — Secretary
Executive Director
Canadian Association for the Prevention of Crime
Ottawa, Ontario

RECOMMENDATIONS

It is recommended:

1. that standards and an accreditation process for the adult corrections field be developed under the auspices of the Canadian Association for the Prevention of Crime for use in Canada.
2. that standard-setting and the establishment of an accreditation process be considered two stages of a unified project.
3. that for standard-setting the adult correctional services be grouped as suggested in this report, that they be undertaken in phases rather than all at one time, and that each phase be undertaken as soon as feasible.
4. that a Standards and Accreditation Development Committee be set up by CAPC's Board of Directors to direct this project and that full authority to make final decisions regarding individual standards be delegated to that Committee; and that, in addition, the Committee be asked to take on as a priority the development of a suggested structure and procedure for accreditation.
5. that draft standards for each of the six suggested service-groupings be developed by a Working Group assigned to each grouping, that these draft standards be widely circulated for comment as a basis for revision and that they be field-tested at the appropriate time.
6. that a) a resource and liaison group made up of appointees of the Correctional Service of Canada, the National Parole Board, the provincial and territorial governments, and the members of the Alliance of Canadian Prison Aftercare Societies be set up to assist with this project and b) that seminars be held across the country to consider draft standards, hopefully through the initiative of the provincial associations.
7. that a statement of philosophy to apply to the whole field of adult corrections be prepared by the Standards and Accreditation Development Committee and more specific statements of philosophy to apply to each service-grouping be prepared by the concerned Working Group.
8. that the public education potential of the standard-setting exercise be recognized and utilized as far as feasible.

PURPOSE OF THIS REPORT

The Planning Committee for Correctional Standards and Accreditation was established by the Canadian Association for the Prevention of Crime (CAPC) in August 1979. The Committee was given the assignment of drawing up a draft plan of how Canada might go about developing standards and an accreditation process for the adult corrections field.

The plan developed by the Committee is set out in this report. it was approved by CAPC's Board of Directors on November 8, 1979. It is being widely distributed in the corrections field to appropriate government departments and

voluntary organizations for comment and to invite participation.

All that is sought from government departments and voluntary organizations at this time is agreement to participate in developing standards. No commitment to adopt the standards once they are developed or to utilize the anticipated accreditation process is involved.

BACKGROUND

The formulation of correctional standards has been a subject of interest in Canada for several years. A number of jurisdictions have developed such standards. Other jurisdictions have prepared manuals of procedure that contain material pertinent to standards although not given that designation. None of this material has been generally accepted by jurisdictions across the country.

On March 29, 1979, the delegates to the workshop on correctional standards that formed part of the program of the International Conference on the Incarcerated Offender passed this resolution:

> Be it resolved that the development, implementation and monitoring of correctional standards in Canada be a national exercise under the direction of an agency from the private sector.
>
> Be it further resolved that the Canadian Association for the Prevention of Crime be identified by the levels of government concerned as the most appropriate agency to coordinate the development and implementation of correctional standards in Canada and the accreditation of correctional agencies in Canada against those standards.

At the Annual Meeting of the Canadian Association for the Prevention of Crime held in Halifax July 17, 1979, the substance of this resolution was accepted and the Association's Board of Directors was instructed to draw up a plan that might lead to action.

DEVELOPMENTS OUTSIDE CANADA

The United States of America has gone much further than any other country on standards and accreditation. Correctional standards have been developed by a number of agencies. Those developed by the American Correctional Association have had widest acceptance. An independent Commission on Accreditation for Corrections has been set up to provide an accrediting service based on the ACA standards.

The United Nations has given international status to standard-setting. Standards constitute one of the five major program concentrations for the United Nations Congress on the Prevention of Crime and Treatment of Offenders to be held late in August 1980. Accreditation is not included in the United Nations activity and this has curtailed the potential effectiveness and benefits of its work in standard-setting.

The work done outside Canada will be of great assistance to this country in developing standards and an accreditation process.

RATIONALE FOR STANDARDS AND ACCREDITATION

The following beneficial effects will be encouraged by standards and accreditation:

1) *Protection of individual rights*. The individuals involved include offenders, staff, members of the public and others involved in the correctional process.
2) *Objectivity in planning and evaluation*. Planned development instead of reaction to crises will be promoted. Attaining and maintaining a level of performance demanded by accreditation can be accomplished only by organized and sustained effort.
3) *Objectivity in external audit*. Standards and accreditation are essential to any objective measurement by an outside agency of the efficiency of any correctional service.
4) *Acceptance of higher levels of service*. Members of the public and government authorities might be more ready to accept service up-grading if the service falls short of Canada-wide standards.
5) *Efficient resource allocation*. The process of accreditation will help indicate whether present allotment of resources are efficient.
6) *Further progress*. Accreditation can promote further progress by creating different levels of standards, some well above the minimum, to serve as a goal for further progress. Also accreditation should hold for only a stated period; after that, re-accreditation will be required to whatever new standards have been adopted. Standards should be subject to frequent review and revision to reflect increased knowledge and growing service efficiency.
7) *Flexibility and experimentation*. Accreditation can promote flexibility because the administration and the staff know where present services stand and can move with confidence to new and experimental forms of service.
8) *Good personnel practices*. Some of the standards to be developed will relate to the qualification of staff involved. Also, the self-examination aspect of standard-setting and accreditation and the conscious review of current practice it involves constitute a useful resource for staff development and training.
9) *Development of legislation*. Agreement on standards might assist in determining legislative content.

10) *Division of responsibility*. The federal and provincial governments are giving the issue of division of responsibility for criminal justice, including adult corrections, high priority in their constitutional discussions. Agreed standards may prove essential as a basis for such discussion. The current debate about the possible closing of the Prison for Women is pertinent.

11) *Public education*. An agreed set of standards, supported by jurisdictions across the country, will be most useful in developing a public education program.

STANDARDS AND ACCREDITATION RECOMMENDED

The Committee strongly supports the proposal that Canada develop adult correctional standards and an accreditation process. It is of the opinion that the project to develop standards and accreditation should be under the auspices of a national voluntary organization and that the Association for the Prevention of Crime is the most appropriate national voluntary organization to take on that responsibility.

Different governments and different voluntary organizations may make different uses of the standards that will result from the proposed plan even though all may participate in their formulation. Some may accept them as binding and utilize the anticipated accreditation process. Others may prefer to consider the standards as a guide only and may not utilize the accreditation process.

RECOMMENDATION 1. It is recommended that standards and an accreditation process for the adult corrections field be developed under the auspices of the Canadian Association for the Prevention of Crime for use in Canada.

UNIFIED PROJECT

There are obviously two stages to this project. Standards must be prepared and accepted before an accreditation process can be developed. However, there are advantages in dealing with standard-setting and accreditation as a unifed project. The ultimate aim is to develop an accreditation process. Standards should be developed with that use in mind.

RECOMMENDATION 2. It is recommended that standard-setting and the establishment of an accreditation process be considered two stages of a unified project.

AREAS AND PRIORITIES

For purposes of standard-setting, correctional services can be grouped in several different ways. The following breakdown is suggested. Both public and voluntary services will be included.

1) Paroling authorities.

2) Community-based residential centres.[1]

3) Probation, parole and concomitant field services.

4) Federal correctional institutions.

5) Provincial and territorial correctional institutions (including lock-ups and jails as well as institutions holding sentenced inmates).

6) Central organization and administration.

These service groupings should be approached in three phases:

Phase 1: Paroling authorities.

Phase 2: Federal correctional institutions, and provincial and territorial correctional institutions.

Phase 3: Community-based residential centres, probation parole and concomitant field services, and central organization and administration.

It is suggested that the development of standards for paroling authorities be undertaken first mainly because they constitute the smallest and therefore the most manageable grouping.

Through this procedure experience will be gained in Phase 1 that will be useful in later phases. It is not suggested that Phase 2 await completion of Phase 1 or that Phase 3 await the completion of Phase 2. Each phase should be started when timing appears feasible.

RECOMMENDATION 3. It is recommended that for standard-setting the adult correctional services be grouped as suggested in this report, that they be undertaken in phases rather than all at one time, and that each phase be undertaken as soon as feasible.

STRUCTURE AND PROCEDURES

The proposed structure to implement this proposal is shown on the following Organizational Chart. CAPC's Board of Directors should establish a CAPC committee entitled the Standards and Accreditation Development Committee (SADC) to direct this project. Since it would be unrealistic for the Board of Directors to review all the suggested standards and approve them, it is suggested that full authority to make final decisions regarding individual standards be delegated to SADC.

In addition to its responsibility for standards, SADC would be asked to prepare a suggested structure and procedure for accreditation. SADC should begin consideration of this assignment soon after their appointment so the accreditation process would be ready to function as soon as standards have been developed.

A selection committee should be set up by the Board of Directors to recommend to the Board of Directors who

[1] A federal-provincial-voluntary sector committee has been at work for some months developing standards for community-based residential centres. Their work is in an advanced stage. However, it is hoped their work can be blended into the project suggested in this report (see page 8 below).

should be asked to serve on SADC. Each provincial criminology/corrections association/society (provincial association) should be asked to nominate perhaps three people who would be considered by the selection committee.

RECOMMENDATION 4. It is recommended that a Standards and Accreditation Development Committee be set up by CAPC's Board of Directors to direct this project and that full authority to make final decisions regarding individual standards be delegated to that Committee; and that, in addition, the Committee be asked to take on as a priority the development of a suggested structure and procedure for accreditation.

A separate Working Group should be set up by SADC for each of the six service-groupings listed above to prepare draft standards for that service-grouping. Each Working Group should consist of two or three people selected for their technical knowledge of the subject-matter. Each should represent a different orientation so that together they can cover the whole area assigned to them.

A staff person should be assigned to each Working Group. It will be his responsibility to bring together all existing standards related to the service-grouping along with related literature and place the material in organized form before the Working Group. Draft standards will then be prepared by the Working Group and circulated widely for comment as a basis for revision.

At the appropriate time, the draft standards will be field-tested with selected functioning agencies. Field-testing involves an actual application of the standards to see if they apply under field conditions.

Once the Working Group has developed draft standards it considers satisfactory it will present them to SADC who will carry out any additional consultation it deems needed. Final decisions regarding individual standards will lie with SADC.

It will be necessary for the Working Group on Federal Correctional Institutions and the Working Group on Provincial and Territorial Correctional Institutions to coordinate their activities on matters that apply to both federal and provincial institutions.

RECOMMENDATION 5. It is recommended that draft standards for each of the six suggested service-groupings be developed by a Working Group assigned to each grouping, that these draft standards be widely circulated for comment as a basis for revision and that they be field-tested at the appropriate time.

Consultation on drafts of standards should be as wide as possible including people both within and outside the functioning services. In order to make this consultation as effective as possible, two specific procedures are recommended.

The first is the establishment of a Resource and Liaison Group made up of appointees from the following groups:

	Number of Appointees
Correctional Service of Canada	1
National Parole Board	1
Provincial parole boards in British Columbia, Ontario and Quebec (1 each)	3
Provincial and territorial governments (1 each)	12
Member organizations of the Alliance of Canadian Prison Aftercare Societies (1 each)	6

The Group would select its own chair. The Project Director should attend its meetings to maintain communication.

This Group would be of special assistance to SADC in providing pertinent information, and in providing such resources as staff or financial assistance if that is required. They would also be the channel through which field-testing of draft standards can be arranged.

The other specific procedure that is recommended is that inter-disciplinary seminars be held across the country to consider drafts of standards. Hopefully these could be developed through the initiative of the provincial associations. This procedure would include an invitation to suggest additional standards as well as commenting on standards submitted to the seminar delegates.

Other special groups who should be consulted include probationers, prison inmates and parolees; other segments of the criminal justice system (police, Bench, Bar); other fields that have had wide experience with standards and accreditation (medicine and education); and the public.

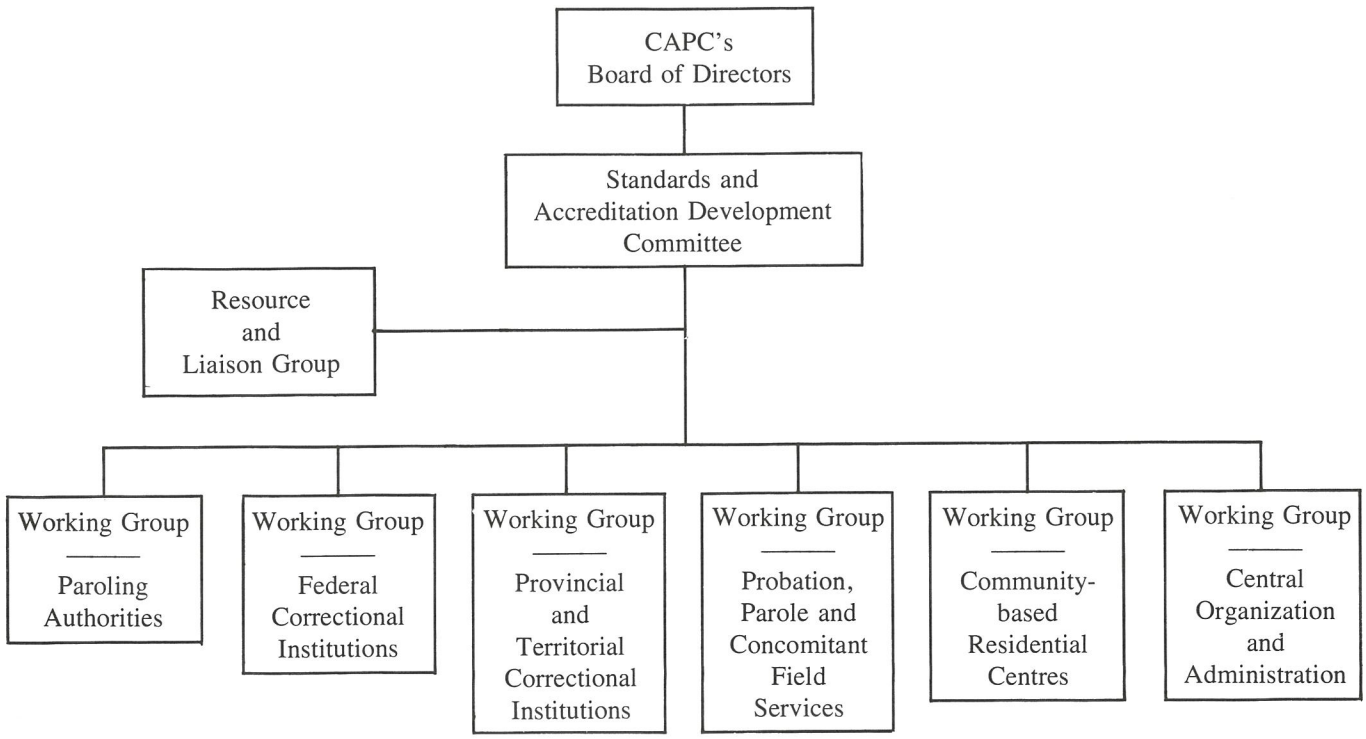
It is essential that all previous and current efforts in Canada to develop standards be taken into account as this project proceeds. Internal consistency in the total system of standards is important and that can be assured only if joint planning is maintained.

RECOMMENDATION 6. It is recommended that a) a resource and liaison group made up of appointees of the Correctional Service of Canada, the National Parole Board, the provincial and territorial governments, and the members of the Alliance of Canadian Prison Aftercare Societies be set up to assist with this project and b) that seminars be held across the country to consider draft standards, hopefully through the initiative of the provincial associations.

CORRECTIONAL PHILOSOPHY

An over-all statement of philosophy will be required as the basis for all standards. It is suggested this could be best developed by SADC. It should be granted highest priority

ORGANIZATIONAL CHART



since it will form the basis for all standards. In addition, a statement of philosophy related more specifically to each service-grouping will be needed. It should be prepared by the appropriate Working Group.

RECOMMENDATION 7. It is recommended that a statement of philosophy to apply to the whole field of adult corrections be prepared by the Standards and Accreditation Development Committee and more specific statements of philosophy to apply to each service-grouping be prepared by the concerned Working Group.

PUBLIC RELATIONS

The opportunity for public education provided by this exercise in standard-setting should be utilized through an organized procedure. A sub-committee of SADC should be set up to take responsibility in this matter.

RECOMMENDATION 8. It is recommended that the public education potential of the standard-setting exercise be recognized and utilized as far as feasible.

STAFF REQUIREMENTS

Anticipated staff requirements for this project are set out in the following Timetable. It is suggested the Project Director would be the first person hired and that he or she would remain with the project until it is completed.

NEXT STEPS

The following sequence of action seems indicated:

1) Consultation on the plan set out in this report will be carried out with selected groups:

   — appropriate government departments, federal, provincial and territorial

   — members of the Alliance of Canadian Prison Aftercare Societies

   — the provincial associations.

2) Consideration will be needed whether it will be desirable for the interested parties to get together for joint consideration of this report. The need for such a meeting might be met through utilizing such channels as the meeting of federal and provincial directors of corrections.

TIMETABLE FOR THE STANDARDS AND ACCREDITATION DEVELOPMENT COMMITTEE

	Total Staff Requirements For Each Phase	Executive Secretarial
Phase 1		
January 1, 1980[1]		
Begin		
— Standards for paroling authorities	1 (Project Director)	½
— Developing a recommended accreditation process		
— Developing an overall correctional philosophy		
May 1, 1980		
Complete		
— Overall correctional philosophy		
Phase 2		
July 1, 1980		
Begin		
— Standards for provincial and territorial correctional institutions	2	1
— Standards for federal correctional institutions		
Complete		
— Recommended accreditation process presented to CAPC's Board of Directors[2]		
Phase 3		
October 1, 1980		
Begin		
— Standards for community-based residential centres (if these are to be included)	3	1½
— Standards for probation, parole and concomitant services		
— Standards for central organization and administration		
January 1, 1981		
Complete		
— standards for paroling authorities		
January 1, 1982		
Complete		
— Standards for community-based residential centres	2	1
— Standards for probation, parole and concomitant services		
— Standards for central organization and administration		
October 1, 1982		
Complete		
— Standards for provincial and territorial correctional institutions	1	1
— Standards for federal correctional institutions		
December 31, 1982		
The Committee completes its mandate, having developed standards for the six service-groupings, developed an over-all statement of correctional philosophy, and presented CAPC's Board of Directors with a recommended accreditation process.[3]		

[1] If the project begins on a date other than January 1, 1980, this timetable will be adjusted accordingly.

[2] The Committee has discharged its responsibility related to accreditation once it presents its recommended accreditation process to CAPC's Board of Directors. All further responsibility for developing the accreditation process rests with the Board. It is anticipated the Board will have an approved accreditation process ready by January 1, 1981, since on that date the Committee will have the standards for paroling authorities completed. The accrediting process should be ready to operate without delay.

[3] There will, of course, be continuing activity in reviewing standards and in implementing the accreditation process. However, the present Committee will have discharged its mandate.

BULLETIN
de la
Société Canadienne pour la Prévention du Crime

anciennement: Société canadienne de Criminologie

Volume IX No 3 2 **Novembre 1979**

ISSN 0705-9094

Canada Post Postes Canada
Third class Troisième classe
3012
Ottawa, Ontario

Port de retour garanti
55 avenue Parkdale
Ottawa, Canada K1Y 1E5

Spéciaux dans ce numéro

— **Liste des publications de la SCPC**
— **Plan d'établissement de normes correctionnelles et d'un processus d'agrément**
— **Informations à ajouter au Rapport annuel**

CORPS SANS ÂME

Nous vivons des temps très troublés dans le domaine de la correction au Canada. Les praticiens de la correction ne semblent plus savoir quoi penser. La situation de leurs confrères aux Etats-Unis est même plus angoissante. Aux Etats-Unis, il se livre une guerre rageuse sur le champ (de bataille) de la justice pénale. Les protagonistes du ''modèle de la justice'' ont pris les choses en charge dans plusieurs Etats, les partisans de la ''proposition 13'' compriment les budgets autant qu'il se peut, les guérillas des droits civils ont obtenu des ordonnances judiciaires assurant un traitement égal, humanitaire et juste, certains philosophes de la correction disent que rien ne va ou, pire encore, qu'il faut démanteler tout le système et reprendre toute la besogne.

Au Canada, le front de bataille n'est peut-être pas encore aussi nettement tracé, mais on entend plus souvent des rumeurs voulant qu'il y ait de graves problèmes et il ne cesse de paraître dans les journaux des informations au sujet de points névralgiques. Il semble qu'une guerre ''à coups'' de paroles risque d'éclater d'un moment à l'autre. Depuis quelques mois, on apprend que des mesures d'économie contraignent les services à adopter des dispositions moins coûteuses (réductions de personnel) susceptibles d'atteindre les aumôniers, les psychologues et la plupart des autres employés qui assurent des services sociaux (c'est-à-dire de ''réadaptation''). On est en train de mettre les services de libération conditionnelle et de probation sur un pied plus économique et d'estomper le ''rôle d'assistance'' des agents de libération conditionnelle et de probation pour faire d'eux des agents de ''contrôle social''. La philosophie du ''rien ne va'', publiquement répudiée par son initiateur, **Robert Martinson**, gagne encore des adeptes. Dans beaucoup de services, il y a des gens qui n'ont pas de perspective historique ou qui ne s'intéressent qu'à la rentabilité. Ils n'ont aucune idée du nombre d'années qu'il a fallu pour humaniser le système et pour convaincre les décisionnaires d'instituer des services capable de répondre aux misères humaines par des moyens dénués de menace. Il a fallu des générations pour abattre la méthode du ''obéis ou meurs''. Tout cela a-t-il été vain? Avons-nous perdu notre âme?

Nous allons perdre du terrain dans notre marche vers des services ''humains'' faute d'une action destinée à empêcher l'établissement de grandes prisons et de grands pénitenticers et à maintenir l'approche thérapeutique dans tous les services de correction. L'écoute sympathique que le délin-

quant peut trouver auprès d'un professionnel des sciences humaines ou d'un aumônier ne peut se mesurer en espèces. On aboutira à l'échec en voulant faire mesurer la compréhension et la dignité humaines et la justice au moyen du bilan d'une entreprise commerciale. L'homme est parfois motivé par l'argent, mais il est beaucoup plus susceptible d'être mû par un idéal. A la correction canadienne il faut une âme. Qui s'en souciera assez pour la lui assurer?

R. Jubinville

PRIX AU R. P. MAILLOUX

Un ancien président de la Société (1962-1965), le **R. P. Noël Mailloux, o.p.**, a reçu le prix Léon-Guérin pour sa contribution à la connaissance de l'homme. Le prix a été récemment présenté par le Ministère des Affaires culturelles du Québec.

CONGRÈS DE 1981 À WINNIPEG

Nous semblons avoir fait trop vite quand nous avons annoncé dans le dernier numéro le nom de la personne proposée comme président du Congrès de 1981. On nous a fait savoir que la personne concernée a décliné l'invitation à cause d'obligations commerciales. Un autre homme d'affaires a été pressenti et des renseignements vous seront donnés dans le prochaine numéro. La Société de criminologie du Manitoba est à féliciter pour les plans qu'elle a déjà adoptés.

STATUT CONSULTATIF SPÉCIAL — SCPC-SCC

A cause de l'importance de la question, chaque numéro du *Bulletin* renfermera probablement un rapport durant un certain temps. A la réunion d'octobre, les membres du Comité de la SCPC ont de nouveau passé quelques jours ensemble avant de rencontrer formellement le Comité supérieur de gestion du SCC. Afin de bien conseiller les gestionnaires du SCC sur certaines questions, le Comité de la SCPC doit consacrer beaucoup de temps à se renseigner sur ces questions et à formuler sa réponse. La réunion d'octobre a donc compris une visite de certaines institutions de la région de Montréal. Les sept questions primitives mentionnées dans le numéro de mai du *Bulletin* figurent encore à l'ordre du jour et en sont au point suivant:

1) *Politique correctionnelle du Canada*. Cette opération est considérée avant tout comme une question interne du SCC. Le Comité de planification stratégique du SCC se compose déjà de divers représentants du secteur volontaire en plus des représentants du Service. Le Comité de la SCPC a demandé, cependant, d'être plus formellement lié à l'opération. **M. Normandeau** a été chargé de nouer ce lien.

2) *Normes correctionnelles*. Depuis plusieurs mois, certains des services du SCC dans les Maritimes sont soumis à un examen en vue d'être agréés par la *Commission on Accreditation* des Etats-Unis. A la réunion du 17 octobre avec le Comité supérieur de gestion du SCC, le Comité de consultation de la SCPC a présenté un plan (voir ailleurs dans le présent numéro) en vue d'établir des normes correctionnelles canadiennes et un processus d'agrément. Le plan a été accepté. Il semble, cependant, que le SCC continue à faire examiner par la Commission américaine tous ses services au Canada en vue de leur agrément. Le Comité de consultation est convaincu que les deux peuvent se faire simultanément.

3) *Règlement des conflits*. L'idée s'est discutée, mais il ne s'est réalisé aucun progrès.

4) *Image de l'agent de correction*. Le projet en est à l'étape des discussions avec le Syndicat des employés du Solliciteur général. MM. **McGrath** et **Braithwaite** ont été délégués à ces réunions.

5) *Relations entre le SCC et la magistrature*. Le Comité supérieur de gestion (SCC) a approuvé un projet pour le Manitoba. Les discussions intervenues ont mis de la partie divers services et organismes provinciaux et le projet ne prendra pas le départ avant la fin des consultations avec certaines associations de juges. Ces consultations devraient s'achever bientôt.

6) *Construction pénitentiaire*. Les membres du Comité de consultation travaillent ferme à seule fin de se tenir à la page des changements qui se produisent dans ce domaine. Au Comité a été remis le dernier plan d'ensemble qui comporte plusieurs options. Certaines vues du Comité ont été communiquées au SCC et d'autres déclarations s'effectueront au fur et à mesure que Comité obtiendra des renseignements additionnels.

7.) *Prison des femmes*. La situation est très confuse. Le Comité de consultation a appuyé la position de l'Association canadienne des Sociétés Elizabeth Fry à laquelle le Commissaire (SCC) n'a pas encore répondu à la mi-octobre. Le Commissaire a promis de communiquer au Comité de consultation toutes les réponses et tous les rapports pertinents et l'a invité à rencontrer la nouvelle directrice (au SCC) chargée de la question, **Monica Freedman**. La fermeture de la Prison des femmes signifie l'établissement de services provinciaux pour assurer l'accueil des détenues fédérales. Au Québec, les dispositions nécessaires sont prises, mais non en Ontario ni en Colombie-Britannique.

SÉMINAIRES RÉGIONAUX SUR LES THÈMES DU CONGRÈS DES NATIONS UNIES

La plupart des séminaires régionaux sur les thèmes du Congrès des Nations Unies auront eu lieu à la fin de cette année. Un des buts de ces séminaires est d'informer les praticiens de la justice pénale sur les cinq thèmes principaux du Congrès des Nations Unies pour la prévention de la criminalité et le traitement des délinquants. Leur but principal, cependant, est d'obtenir une vaste contribution à la position canadienne à adopter au Congrès par la délégation canadienne. Pour obtenir des renseignements sur les séminaires de votre région, adressez-vous au président de votre société provinciale.

DOUBLE EMPLOI ET CHEVAUCHEMENT

La SCPC a participé avec les autres membres des ANIJC aux premières discussions sur le double emploi et le chevauchement dans l'administration de la justice. Il s'est tenu une première réunion dans une salle de conférence du Ministère de la Justice le 28 septembre; elle a groupé huit organismes et des représentants du Ministère et de celui du Solliciteur général. Il devrait se tenir d'autres entretiens après la rédaction d'un document de travail qui exposera brièvement les domaines où l'on a relevé du double emploi et du chevauchement.

Le lecteur sait peut-être déjà qu'un Comité directeur fédéral-provincial de sous-ministres a été constitué et chargé d'étudier la question. Son mandat est le suivant:

1) examiner et compléter une liste de points où il y a double emploi et chevauchement.

2) porter une appréciation sur la liste et fixer des priorités.

3) établir un mandat à l'égard de chaque point.

4) allouer des ressources aux travaux connexes à chaque point.

5) fixer un délai à l'étude de chaque point.

6) établir des cadres pour ce qui est de rendre compte de chaque point.

7) suivre les travaux au fur et à mesure de leur réalisation dans tous les domaines.

8) fournir des renseignements et mettre de la partie les autres sous-ministres qui ne participent pas au Comité directeur.

Les membres sont les sous-ministres fédéraux et provinciaux dont les noms suivent:

MM. **Roger Tassé** et **P.A. Bisonnette** (gouvernement fédéral)
M. **Rhéal Leblanc** (Alberta)
M. **Allan Leal** (Ontario)
M. **René Dussault** (Québec)
M. **Gordon Coles** (N.-E.)
M. **Dick Vogel** (C.-B.)
M. **Dick Grosse** (Saskatchewan)

De semblables discussions entre les services publics et les organismes volontaires ont-elles commencé dans les provinces? Il ne nous est pas encore parvenu de rapports à cet effet. Les sociétés provinciales de criminologie et de correction et autres organismes volontaires intéressés devraient s'informer auprès de leur ministère provincial et faire connaître leurs vues.

ÉCHOS DE LA COLLINE PARLEMENTAIRE

A la fin d'octobre, le gouvernement a publié sa *Loi sur la liberté de l'information* destinée à assurer le droit d'accès aux renseignements contenus dans les dossiers officiels. Suivant l'article 2, la loi se fonde sur la reconnaissance du principe voulant que les renseignements gouvernementaux soient accessibles au public. D'après un examen rapide des exceptions, seront exemptés les renseignements sur les relations fédérales, provinciales et internationales, la défense, la sécurité et l'application de la loi, les dossiers personnels, les documents du cabinet et les renseignements fournis par les sociétés privées. Le principe du ''gouvernement ouvert'' ne semble bénéficier que d'une reconnaissance à contre-coeur. Quoi qu'il en soit, le fait que de nombreux dossiers gouvernementaux, plus ou moins secrets jusqu'ici, seront dorénavant accessibles constitue un changement très important. La possibilité d'un examen judiciaire des refus de communiquer des renseignements marque aussi un important pas en avant.

Le nouveau gouvernement a fait d'autres promesses intéressantes aux praticiens de la justice pénale. Apparemment, il sera proposé des modifications non spécifiées au *Code criminel* de même qu'à la législation sur les délits sexuels. On ne connait pas encore le contenu des bills en cause. Il est aussi trop tôt pour connaître le sort des bills relatifs à la peine de mort que des députés entendent présenter.

Il n'y a pas grand-chose de neuf non plus en ce qui concerne la Commission MacDonald. Le Solliciteur général a fait savoir qu'il est à établir une politique de ''déclassement'' de tous les documents. C'est une initiative de grande importance pour la Commission puisque la déclassement lui ouvrirait certains dossiers de la GRC et autres.

Plusieurs semaines avant l'ouverture du Parlement, le Premier ministre a annoncé l'établissement d'un nouveau ministère d'Etat chargé des programmes sociaux qui serait l'équivalent de celui responsable des programmes économiques. Le ministre titulaire s'en trouve maintenant désignée. M. **David MacDonald**, déjà Secrétaire d'Etat, a acquis cette nouvelle charge. Il est encore quelque peu trop tôt pour savoir comment ce nouvel aménagement de ministères influera sur la justice pénale, mais il est certainement recommandable de surveiller les choses de très près.

Le juge **Julien Chouinard** a remplacé l'ex-juge **Yves Pratte** à la Cour suprême du Canada. Le juge Chouinard a déjà été sous-ministre de la Justice au Québec et, plus tard, secrétaire du cabinet provincial.

Des changements se produisent également à la Cour fédérale du Canada. Le juge en chef **Wilbur R. Jackett** s'est retiré le juge **A.L. Thurlow** fait fonction de juge en chef intérimaire en attendant une nomination permanente.

Durant leur réunion de la fin d'octobre à Ottawa, les ministres fédéral et provinciaux chargés de la justice se sont penchés sur les questions habituelles de ces réunions. Les ministres de l'Ontario et du Québec ont redemandé que leurs provinces soient indemnisées parce qu'elles n'emploient pas la GRC comme sûreté provinciale. Le Solliciteur général a répondu par un refus non équivoque. Cependant, le gouvernement fédéral va remettre aux provinces les éléments de preuve concernant les méfaits de la GRC et leur laisser à décider d'intenter ou non des poursuites. Certaines provinces en sont très heureuses. Le

gouvernement a de nouveau promis de modifier la *Loi sur les jeunes délinquants*. Un rapport, déposé aux Communes durant la réunion, propose d'apporter d'importantes modifications à l'approche pratiquée. Un journal a même titré en manchette ''Les délinquants sont des criminels''! Dans le passé, les négociations fédérales-provinciales sur les jeunes délinquants ont achoppé sur les questions de limite d'âge et de partage des frais. D'après les premières informations sur le contenu des présentes propositions fédérales et sur les ententes intervenues à la réunion d'Ottawa, il s'est fait peu de progrès. Les divergences de vues qui ont si longtemps empêché l'adoption d'un nouvelle loi semblent tout à fait aussi marquées que jamais.

PROPOSITIONS DE CANDIDATURES

Ce sera bientôt de nouveau le temps de proposer des candidats! Vous a-t-on déjà proposé comme candidat à élire au Conseil d'administration de la SCPC? Savez-vous comment présenter une candidature? Pourquoi ne pas proposer la candidature d'une personne que vous savez intéressée et compétente?

Voici quoi faire. Communiquez avec votre société provinciale de criminologie.

Pourquoi? Il existe une entente d'ordre pratique entre la SCPC et les sociétés provinciales. Dans le cas des sociétés affiliées à la SCPC, celles-ci désignent un représentant à notre Comité des candidatures. En ce qui concerne les autres organismes provinciaux, le président du Comité les a invitées à y nommer un représentant, mais il a fait son propre choix pour les régions sans société provinciale. Nous ne connaissons pas à l'heure actuelle le nom de tous les représentants, mais la liste en paraîtra dans le prochain numéro. Souvenez-vous: si vous voulez proposer quelqu'un ou être proposé, ayez l'oeil à la liste des membres du Comité des candidatures qui paraîtra dans le prochain numéro ou communiquez avec votre société provinciale.

OÙ VA LA PROBATION?

Le personnel de la SCPC a reçu d'agents de probation et de juges de nombreuses indications qui montrent que la probation est en difficulté. On se plaint surtout de l'application des conditions. Les agents semblent souvent avoir à assurer le respect de conditions qui sont abusives ou auxquelles les ressources de la collectivité ne peuvent pourvoir. Les juges, d'autre part, semblent mécontents de l'inobservation des ordonnances de probation. L'élément le plus épineux du problème semble tenir à l'article 666 qui prévoit le châtiment de l'inobservation volontaire des ordonnances de probation. L'accusé, aux termes de cet article, doit subir un procès complet. Un libéré sous surveillance ne peut plus être ramené devant le tribunal et être condamné au titre de l'accusation primitive.

Un autre aspect de la probation qui suscite des problèmes consiste dans l'inexistence de critères permettant de déterminer quand le tribunal doit exiger un rapport présentenciel. Le *Code criminel* ne fixe pas de limites. Le Comité Ouimet, cependant, avait suggéré qu'un rapport de cette nature soit rédigé dans le cas des délinquants primaires et des condamnations à la prison de plus de six mois et dans tous les cas de jeunes adultes de moins de 21 ans. Il ne semble pas que l'approche pratiquée en ce qui concerne la rédaction de rapports présentenciels soit vraiment méthodique. D'après les informations relatives à la question, il y a des tribunaux qui exigent un document présentenciel dans les 24 heures consécutives au verdict de culpabilité.

L'allocation de ressources suffisantes, qui est difficile dans les meilleures conditions, est presque impossible eu égard à la situation qui existe sous les deux chefs susmentionnés. Beaucoup de délinquants qui n'en ont pas besoin sont mis en probation. Certains ont grand besoin d'aide, mais d'un genre que les services de probation ne peuvent fournir. C'est ainsi que les libérés sous surveillance qui ont besoin d'une aide que les services de probation peuvent leur accorder sont parfois négligés à cause du temps et des ressources consacrés aux autres.

Il y a maintenant plus de dix ans que le Rapport Ouimet a signalé d'importants changements qu'il recommandait d'apporter aux dispositions du *Code criminel* concernant la probation. La plupart de ces modifications législatives ont été adoptées presque en même temps que la parution du Rapport. Le gouvernement du jour n'avait pas attendu pour agir. Quel en est le résultat? Le lecteur est invité à nous communiquer ses vues sur tout aspect de la probation qu'il juge nécessaire d'examiner. C'est peut-être le moment maintenant de mener un examen à fond et de lancer un mouvement de changement.

DÉCISIONS JUDICIAIRES

La Cour suprême de la C.-B. a statué que le gouvernement provincial n'avait pas le pouvoir constitutionnel de légiférer comme il l'a fait l'an dernier en votant l'*Heroin Treatment Act*. La Cour soutient que la *Loi sur les stupéfiants* du gouvernement fédéral prime. En rendant le traitement obligatoire pour les drogués trouvés coupables, la loi se trouvait à créer un nouveeau crime. Seul le Parlement du Canada a ce pouvoir. Le gouvernement de la C.-B. doit interjeter appel.

La Cour d'appel d'Ontario a statué qu'une personne accusée de meurtre au second degré ne peut être jugée sous le coup de l'accusation plus grave de meurtre au premier degré sur l'ordre d'un juge de la cour provinciale. Cette décision renverse, semble-t-il, plusieurs décisions des cours inférieures et de la Cour suprême d'Ontario.

TAUX DES MEURTRES — CANADA

Selon les chiffres de Statistique Canada pour 1978, le nombre des meurtres a baissé à 590 (624 en 1977). Le taux pour 100,000 habitants a été de 2.5.

L'enquête de Statistique Canada montre aussi que dans 8 homicides sur 10 la victime et le suspect se connaissaient.

RAPPORT SUR LES JEUNES DÉLINQUANTS AU MANITOBA

Selon une information de la Presse Canadienne en provenance de Winnipeg, un comité présidé par le juge en chef de la Cour provinciale **H. Gyles** a présenté un rapport sur les services de la justice juvénile au Manitoba. Le Procureur général l'a rendu public à la fin de septembre. Les recommandations visent à empêcher les enfants de devenir des criminels. Le comité suggère d'accorder plus d'attention aux enfants qui ont passé par plus de trois foyers nourriciers. Ces enfants devraient subir un examen psychologique et psychiatrique obligatoire. Afin de dépister les enfants à grand risque et écarter les parents nourriciers incompétents, il devrait obligatoirement se tenir une audience judiciaire avant l'éloignement de l'enfant d'un troisième foyer. Le comité a aussi formulé des recommandations touchant l'amélioration des services destinés aux enfants autochtones, l'engagement de plus de personnel autochtone et la formation de la police, des avocats et d'autres praticiens de la justice juvénile.

ASSOCIATION DE CONDAMNÉS À VIE

Voici une association qui présente une différence. Les détenus condamnés à vie à l'Etablissement de Matsqui, en C.-B., se sont constitués en association afin de s'aider les uns les autres. La différence intéressante par rapport à d'autres associations, c'est que celle des condamnés à vie se propose de mener une étude spéciale sur les effets de l'emprisonnement de longue durée.

L'association cherche à nouer contact avec le plus de groupements et de personnes de l'extérieur possible dans la région de Vancouver et ailleurs.

SERVICES CARCÉRAUX PROVINCIAUX

D'après notre rapport de mai dernier sur cette question, le Yukon projetait de plus que doubler la capacité en lits-cellules de ses établissements de correction au cours des deux prochaines années. Le Yukon songeait manifestement à des pipelines. L'ex-directeur de la correction nous écrit pour se plaindre que notre rapport ne faisait pas la distinction entre lits-cellules à sécurité maximum et lits-cellules à sécurité minimum. Le Yukon fait effectivement l'effet d'être plutôt un obsédé de la prison dans notre rapport. Cependant, le fait de donner satisfaction à l'ex-directeur de la correction en donnant suite à sa suggestion ne changerait en rien le total; les provinces et territoires ont tous été traités de la même façon. Mais il reste que l'ex-directeur de la correction du Yukon tenait à des précisions même s'il n'est plus responsable de ces services.

NEW YORK ET LA PROSTITUTION

Le maire de New York a récemment déclaré qu'il projette de demander à la station de radio municipale de diffuser le nom des clients condamnés des prostituées. Cela a été annoncé au début d'octobre, mais il n'a pas été établi de date de départ ni de formule pour ces diffusions. Le maire **Koch** espère que les journaux vont afficher de même publiquement le nom des intéressés.

EXHORTATION EST FAITE À DES JUGES DE RÉCLAMER UNE JUSTICE PLUS EFFICACE

Le président du *National Council on Crime and Delinquency* des Etats-Unis, M. **Milton G. Rector**, vient d'écrire une lettre ouverte à plus de 7,500 juges de son pays et de les presser de ''porter un grand coup au bénéfice de la justice et d'un système de justice pénale plus efficace et plus humain''. Il espère par là rendre son pays moins dépendant de l'emprisonnement comme solution au problème de la criminalité.

Même si le taux de criminalité est relativement stable depuis quelques années, M. Rector a signalé que la population carcérale monte en flèche. Le surpeuplement des prisons et pénitenciers est devenu brutalisant et viole les droits fondamentaux de l'homme. Sont les plus atteints les pauvres, les jeunes et les minoritaires qui sont incarcérés en nombre le plus grand.

Suivant M. Rector, les juges ont le pouvoir, dans le cadre des lois de leur Etat, d'éloigner le pays de sa dépendance de l'emprisonnement. Il les a exhortés à:

1) Réduire beaucoup la durée des peines imposées. La recherche a montré que les délinquants qui purgent des peines plus courtes présentent un taux de récidive inférieur à celui des condamnés à de plus longues peines.

2) Recourir à une vaste gamme d'options communautaires plutôt qu'à l'incarcération pour les *délinquants non dangereux*. Des options telles que l'amende, la restitution aux victimes et le service communautaire coûtent le quart de l'incarcération.

''Nous vous exhortons à prendre les devants dans l'exercice d'une action au profit d'un système où l'image dominante n'est pas celle d'un demi-million de gens gardés derrière des barreaux, mais d'un régime où délinquant et victime sont aidés et où toute la société y gagne'', a-t-il conclu.

Il y a peut-être là une leçon pour nous tous aussi au Canada!

INTERDICTION DU PLAIDOYER NÉGOCIÉ — ALASKA

En 1975, l'Alaska a aboli le plaidoyer négocié. Depuis, il a paru divers rapports d'évaluation de la chose. Le rapport final est maintenant disponible. ''Il faudrait, dit le rapport, repenser les vues actuelles touchant le plaidoyer négocié et les effets de sa réforme ou de son abolition. . . la relation que l'on pensait exister entre l'existence ou l'inexistence du plaidoyer négocié et nombre de maux ou d'avantages est apparemment absente ou revêt le caractère d'un lien accidentel plutôt que causal.'' Pour vous procurer *The Effect of the Official Prohibition of Plea Bargaining on the Disposition of Felony Cases in Alaska Criminal Courts — Final Report,* communiquez avec l'*Alaska Judicial Council,* 303 K Street, AK 99501.

PUBLICATIONS D'INTÉRÊT

Prière d'addresser vos demandes de publications directement à l'éditeur concerné.

Alberta. Attorney General. *Courts in Alberta*. Edmonton: Communications/Public Affairs Branch. Attorney General. 1979.

Baun, Daniel Jay. *Discount Justice: the Canadian Criminal Justice System*. Toronto: Burns and MacEachern. 1979.

British Columbia. Attorney General. *Legal Aid Services in Canada: 1977-78. Comparison of Services*. Victoria: Attorney General. 1979.

British Columbia. Justice Councils. *Bringing Justice Back Into the Community*. Report on the Second Annual Symposium of Justice Councils. Victoria: Attorney General. 1977.

British Columbia. Justice Councils. *Community Involvement in Diversion: Why, Who, How?* Report on the Provincial Conference on Diversion. Victoria: Attorney General. 1976.

British Columbia. Justice Councils. *Symposium on Community Justice Exchange*. Victoria: Attorney General. 1978.

Canada. Bureau of Management Consulting. Supply and Services. *CSC Grants Study, Correctional Service of Canada*. Ottawa: Supply and Services. 1979.

Canada. Commission nationale des libérations conditionnelles. *La Libération Conditionnelle de Jour*. Un guide pour les détenus des pénitenciers. Ottawa: Approvisionnements et Services. 1979.

Canada. Commission nationale des libérations conditionnelles. *''Heureux de Vous Répondre''*. Ottawa: Approvisionnements et Services, 1979.

Canada. Commission nationale des libérations conditionnelles. *Les Absences Temporaires*. Un guide pour les détenus des pénitenciers. Ottawa: Approvisionnements et Services. 1979.

Canada. Commission nationale des libérations conditionnelles. *La Commission nationale des libérations conditionnelles*. Ottawa: Approvisionnements et Services. 1979.

Canada. Solliciteur général. *Bibliographie sur le viol*. Porte plus particulièrement sur la recherche au Canada dans ce domaine. Par Lorrenne Clarke et Simon Armstrong. Ottawa: Solliciteur général. 1979. (D'après une bibliographie par Chappell, Geis et Fogarty: *Forcible Rape: Bibliography*).

Canada. Solliciteur général. *Les armes à feu et l'industrie canadienne de la sécurité privée*, par Philip Stenning. Ottawa: Solliciteur général. 1979.

Catherall, Michael T. et Ralph, E. Uhl. *An Introduction to the Canadian Criminal Justice System*. Victoria: Attorney General. Corrections Branch. 1978.

Civil Liberties Association of B.C. *Arrest: Civil Rights and Police Powers*. Vancouver: B.C. Civil Liberties Association. 1979.

Cook, Donald et Daniel, Darolyn. *A Compendium of Criminal Justice Statistics: Alberta*. Edmonton: Research Division, Alberta Solicitor General. 1978.

D'Oyley, Vincent (ed). *Domestic Violence: Issues and Dynamics*. Toronto: Ontario Institute for Studies in Education. 1978.

Elizabeth Fry Society of British Columbia. *B.C. Federal Women: An Alternative Proposal-Report on a Consultation — June 1979*. Vancouver: 1979.

Fewster, G.D. *The Social Agency: A Model of Service Delivery*. Calgary: William Roper Hull Home. 1977.

Fitzgerald, Patrick et McShane, King. *Looking at Law: Canada's Legal System*. Ottawa: Bybooks Co. (C.P. 4085, Station E, Ottawa) 1979.

Greater Vancouver Information and Referral Service. *Directory of Legal Services for B.C.* Vancouver: Greater Vancouver Information and Referral Service. 1979.

Laplante, J. (éd). *La Démocratisation de la Justice — Colloquia 1978-79*. Ottawa: Université d'Ottawa. 1979.

Legal Aid Manitoba. Information Kit containing more than twenty papers on the criminal justice system. 325 Portage Ave., Winnipeg, Manitoba R3B 2B9.

National Task Force on Standards for Community-based Residential Centres. *Draft Manual of Standards for Adult Community-based Residential Centres*. Ottawa: Correctional Service of Canada. 1979.

Ontario: Ombusdsman. *Report of the Ombudsman of Ontario On Adult Correctional Institutions*. Toronto: Ministry of Correctional Services. 1977.

Québec. Ministère de la Justice. *Le Citoyen Face au Code Criminel*. Québec: Directions des Communications. Ministère de la Justice. 1979.

Québec. Ministère de la Justice. *Le Système Judiciaire*. Québec: Direction des Communications. Ministère de la Justice. 1979.

Québec. Ministère de la Justice. *Les Témoins*. Québec: Direction des Communications. Ministère de la Justice. 1979.

Québec. Ministère de la Justice. *Lois et Règlements Relatifs aux Personnes Incarcérées*. Québec: Éditeur officiel. 1979.

Québec. Ministère de la Justice. *Rapport du Groupe de Travail sur l'Organisation et les Fonctions Policières au Québec* (Rapport Saulnier) Deux Tomes. Québec: Editeur officiel. 1978.

Québec. Ministère de la Justice. *Renseignements Généraux à l'Intention des Personnes Incarcérées dans un Établissement de Détention du Québec*. Québec: Direction des Communications. Ministère de la Justice. 1979.

Rumilly, Robert. *Boscoville*. Montréal: Editions Fides. 1978.

Silverman, Peter. *Who Speaks for the Children?: The Plight of the Battered Child*. Don Mills: Musson Book Co. 1978.

Spetz, Steven N. *Take Notice: an Introduction to Canadian Law* Toronto: Pitman Publishing, 1978.

Thompson, Duncan C. *How to Become a Lawyer in Canada*. Edmonton: Acorn Books. 1978.

Trent, Bill. *Who killed Lynne Harper?* Montreal: Optimum Publishing. 1979.

PROCHAINES MANIFESTATIONS

Colloque annuel de la Société de criminologie de la Saskatchewan. Thème de cette année: ''La justice criminelle dans la Saskatchewan rurale''. Quatre sous-thèmes: (1) Justice criminelle autochtone, (2) Petites villes et participation des gens, (3) Correction communautaire dans le Nord, (4) Institutions de l'arrière-pays. Lieu: Prince-Albert. Date 7, 8 et 9 février 1980. Renseignements: Société de criminologie de la Saskatchewan. a/s **John Bissett** #505-230-22nd Street East, Saskatoon S7K 0E9.

Congrès de l'Association du Québec pour les enfants qui ont des difficultés d'apprentissage. Thème: ''Difficultés d'apprentissage en 1980: Temps de réflexion . . . Temps d'action''. Conférenciers de circonstance: **Laurier Lapierre** et **Patrick Watson**. Lieu: hôtel Reine-Elisabeth, Montréal. Date: 5-7 mars 1980. Renseignements: AQEDA, 4820, av. Van Horne, Montréal H3W 1J3.

2e Conférence internationale annuelle sur le délinquant incarcéré — Harrison Hot Springs — 11-14 mars 1980. Thème de la conférence de 1980: ''Etre à la hauteur du système'' (du point de vue de l'employé). Le comité de planification se compose de MM. **Bill Zarchikoff**, Collège communautaire de Fraser Valley, **John Ekstedt**, du Ministère du Procureur général, et **Bill Stelmaschuk**, agent régional du perfectionnement du personnel — South Fraser.

Colloque annuel de l'Association canadienne pour la recherche en criminologie. Thème: ''Les tendances dans la recherche criminologique au Canada: croissance, déclin ou crise?'' Ottawa, les 11 et 12 mars 1980. L'Association invite tous les intéressés à présenter des communications sur les problèmes académiques, moraux et financiers des chercheurs ou sur la relation entre la recherche et les politiques dans ce domaine au Canada. Au surplus, les intéressés sont invités à proposer des sujets de discussion et des noms de conférenciers. Le colloque aura lieu au cours des deux journées qui précèdent la Quatrième Conférence canadienne de criminologie appliquée mentionnée ci-après. Les demandes de renseignements, les propositions, les résumés et les textes des communications doivent être expédiés à l'adresse suivante (y inclure un curriculum vitae s.v.p.): Comité d'organisation du colloque, a/s **M. Lautt**, Département de sociologie, Université de la Saskatchewan, Saskatoon, Saskatchewan, S7N 0W0.

Quatrième conférence canadienne de criminologie appliquée. *Le contrôle social en état de crise* — les fonctions sociales de l'appareil pénal — les justifications de l'appareil pénal — l'intervention, sa signification et sa portée. Ottawa, du 12 au 14 mars 1980. Les demandes d'informations, les suggestions et les propositions de présentation doivent être adressées au: Comité d'organisation de la Conférence, a.s. de Mlle **C. Herbert**, Département de criminologie, Université d'Ottawa, Ottawa, Ontario, K1N 6N5.

57e Assemblée annuelle de l'Association orthopsychiatrique américaine. ''Ortho 1980: Approches interdisciplinaires de la santé mentale.'' Lieu: Toronto. Date: 7-11 avril 1980. Renseignements: American Orthopsychiatric Association, 1775, Broadway, New York (N.Y.) 10019.

Alternative à l'emprisonnement — conférence internationale. Organisée conjointement par le Ministère des Services correctionnels d'Ontario, le Ministère du Solliciteur général du Canada et le National Council on Crime and Delinquency des Etats-Unis. Aura lieu à l'Université York, à Toronto, du 8 au 11 juin 1980. Renseignements: **Robert E. Fox**, directeur, Etablissement de programmes communautaires, Ministère des Services correctionnels, 2001 est, av. Eglinton, Scarborough (Ontario), M1L 4P1.

XVIe Assemblée mondiale de l'O.M.E.P. (Organisation mondiale pour l'éducation préscolaire). Ce congrès international aura lieu à Québec du 28 juillet au 2 août 1980. Thème: Le jeune enfant, citoyen à part entière? Sous-thèmes: (1) La survivance du jeune enfant: droits et responsabilités; (2) L'intégration sociale du jeune enfant: droits et responsabilités; (3) L'expression créatrice du jeune enfant: droits et responsabilités. Renseignements: Comité national de l'O.M.E.P., C.P. 220, Haute-ville, Québec (Québec), G1R 4P3.

Premier Congrès mondial de victimologie. Organisé par *Victimology: An International Journal* et l'Institut national de Victimologie sous les auspices de la Société internationale de victimologie. Lieu: hôtel Shoreham Americana à Washington. Date: 20-24 août 1980. Renseignements: Président du programme, Premier Congrès mondial de victimologie, 108A, rue South Columbus, Alexandria (VA), 22314 Etats-Unis.

6e Congrès des nations unies pour la prévention du crime et le traitement des délinquants. Le 6e congrès précité aura lieu du 24 août au 5 septembre 1980. Le lieu du

congrès: Caracas, Venezuela. Le congrès comprendra trois catégories de participants: 1) membres officiellement délégués par leur gouvernement; 2) représentants des organismes spécialisés des Nations Unies; et 3) personnes directement intéressés par le domaine de la prévention du crime et le traitement des délinquants. Les cinq principales questions traitées au congrès seront: I. Tendances de la criminalité et stratégies de prévention du crime; II. Justice juvénile: avant et après le début de la délinquance; III. Criminalité et abus de pouvoir: délits et délinquants qui échappent à la loi; IV. Déinstitutionnalisation de la correction et ses implications pour le prisonnier résiduel; V. Nations Unies, normes et lignes directrices en matière de justice pénale: de la fixation et à l'application de normes. Renseignements: M. **G.O.W. Meuller**, Secrétaire général, Congrès des Nations Unies sur la prévention du crime et le traitement des délinquants, Section de la prévention du crime et de la justice criminelle, Nations Unies, New York (N.Y.) 10017.

Congrès canadien sur la prévention du crime. Accueil: Société de criminologie du Manitoba. Lieu: Winnipeg. Date: 12-17 juillet 1981. Renseignements: C.P. 397, Winnipeg (Manitoba) R3C 2H6.

CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA SCPC — LISTE DES DIRECTEURS DU QUÉBEC

Dans notre Rapport annuel publié dans le *Bulletin* de septembre, nous n'avions pu donner une liste complète des directeurs du Québec. Il faudrait y ajouter les noms suivants:

Jean Béïque, Vice-président (Québec), Canadian Acceptance Corporation Ltée, 5450, Côte des Neiges, Montréal

André Chandonnet, Directeur général, Service de Réadaptation Sociale, 1279 ouest, boulevard Charest, Québec

André Fillion, Animateur psycho-social, L'Habitacle des Laurentides Inc. 475, rue St-Georges, St-Jérôme J7Z 5B2

Claude Labelle, Directeur, Service de corrdination des personnes désignées par le Ministère, Ministère de la Justice, 1200, route de l'Eglise, Ste-Foy G1V 4M1

Roger Labelle, Directeur du Service des établissements de détention, Ministère de la Justice, 1200, route de l'Eglise, Ste-Foy G1V 4M1.

Yvon Larente, Commissaire communautaire, Commission québécoise des libérations conditionnelles, 4465, Curé-Barrette, La Plaine J0N 1B0

André Thiffault, Vice-président, Commission québécoise des libérations conditionnelles, Pièce 8.121, 1 est, rue Notre-Dame, Montréal

Cécile Toutant, chef d'unité et du départment de criminologie, Institute Philippe Pinel, 520, rue des Chênes, Beloeil J3G 2H8

RECEVEZ-VOUS PERSONNELLEMENT LA **REVUE CANADIENNE DE CRIMINOLOGIE?**

Sinon, abonnez-vous aujourd'hui.

L'organe technique trimestriel de la Société canadienne pour la prévention du crime est une source pratique de données et de réflexions sur la justice pénale au Canada.

Abonnement annuel: $30.00

Adressez votre chèque à la
Revue Canadienne de Criminologie
55, avenue Parkdale
Ottawa (Ontario) K1Y 1E5

Le **Bulletin** paraît cinq fois par année et est adressé aux membres de la SCPC (janvier, mars, mai, septembre et novembre). Les articles qui y sont publiés n'expriment pas nécessairement les vues de la Société. Le **Bulletin** ne renferme pas d'annonces publicitaires et ne se vend pas par abonnement. Si vous voulez le recevoir, devenez membre en replissant la demande ci-contre et retournez-la avec votre chèque ou mandat-poste de $10 à la SCPC.

Les cotisations sont déductibles du revenu imposable. L'adhésion à la SCPC assure automatiquement aux résidents de certaines provinces leur adhésion à leur société provinciale sans autre cotisation. Ces sociétés provinciales sont:

- la Société de criminologie de l'Alberta
- la Société de criminologie du Manitoba
- la Société de criminologie de l'Ontario
- la Société de criminologie de la Saskatchewan

La SCPC publie un revue technique et d'autres textes d'intérêt particulier (liste envoyée sur demande). Quatre affiches attrayantes pour conférences et autres réunions sont aussi disponibles. Ecrire à la SCPC, 55, avenue Parkdale, Ottawa K1Y 1E5.

Je demande par la présente à adhérer à titre personnel à la Société canadienne pour la prévention du crime.

Nom (en capitales) _____

Adresse _____

_____

Ville et province _____ Code postal _____

Signature _____

Publications de la Société canadienne pour la prévention du crime

55 Parkdale, Ottawa, Ontario, Canada K1Y 1E5, (613) 725-3715

N.B. PUBLICATIONS GRATUITES — Quand on commande plus de six copies des publications gratuites sur la liste ci-après, le coût est $1.00. Il faut ajouter $1.00 pour chaque demi-douzaine (ou moins) de copies additionnelles.

PAIEMENT — Il faut payer à l'avance toute commande de publications en incluant un chèque ou mandat pour le coût total.

PRIX DES PUBLICATIONS — Les prix indiqués sur la liste suivante sont sujets à être modifiés sans préavis.

BIBLIOGRAPHIES

CHUNN, Dorothy E. *Bibliography on Sentencing in Canada,* 1975. 13 pages. $8.00

DuPERRON, William A. *Annotated Research Bibliography On: The Female Offender,* 1978. 157 pages. $8.00

DuPERRON, William A. *Annotated Research Bibliography On: Rape,* 1978 100 pages. $8.00

GOULET, Bernard. *Bibliographie internationale sur le suicide et la tentative de suicide chez les enfants et les adolescents.* 1971. 26 pages. $8.00

MONROE, Allan R. *Research in Sexual Deviation and Sexual Offences: A Bibliography.* 1974. 87 pages. $8.00

NORMANDEAU, André. *Bibliographie internationale sur la statistique criminelle: 1945-1968.* (Dans le Volume 11 No 2 de la Revue canadienne de criminologie). $8.00

NORMANDEAU, André. *Publications des Centres de criminologie des Universités d'Ottawa, Toronto et Montréal.* (Dans le Volume 17, No 1 de la Revue canadienne de criminologie). $8.00

ROSS, R.R., McKay, H.B. et Doody, K. *The Psychopath, A Partially Annotated Bibliography.* 1971. 162 pages.. $8.00

ROSS, Robert R. et McConkey, Nancy. *Behaviour Modification with the Offender, An annotated bibliography.* 1975. 81 pages.. $8.00

ROSS, R.R. *Reading Disability and Crime — Link and remediation: an annotated bibliography.* 1977. 37 pages. $8.00

GUIDES

CITOYEN FACE AU CRIME (Le). Un guide de discussion rédigé à l'intention de groupes de citoyens. Traite de tous les aspects du système de justice pénale. 1971. 14 pages. Gratuit

DIRECTIONS TO AUTHORS. Guide adopté par la *Revue canadienne de criminologie* à l'intention des auteurs de textes proposés à la Revue. Anglais seulement. 1968. 11 pages. $0.25

PÉRIODIQUES

BULLETIN. Décrit la vie de la SCPC et fait rapport sur les événements importants dans le domaine. Bilingue. Paraît 5 fois l'an. Gratuit aux membres

RAPPORT ANNUEL. Bilingue. Gratuit aux membres

REVUE CANADIENNE DE CRIMINOLOGIE. Trimestrielle bilingue. Articles techniques, rapports de recherches, inventaire de recherches criminologiques faites au Canada.

Numéro du présent volume $7.50
Numéro — autres volumes $8.00
Abonnement annuel $30.00

ÉNONCÉS DE POLITIQUE

CODE DE LA PREUVE DU CANADA. Commentaires sur le projet de Code de la preuve présenté dans le Rapport sur la preuve publié par la Commission de réforme du droit du Canada. 1977. Bilingue. 22 pages. $2.00

COMMENTAIRES SUR LES DOCUMENTS DE TRAVAIL DE LA COMMISSION DE RÉFORME DU DROIT DU CANADA.

— *La déjudiciarisation.* 1975. Bilingue. 3 pages. Gratuit

— *La notion de blâme; la responsabilité stricte* et *Les principes de la détermination de la peine et du prononcé de la sentence.* 1974. Bilingue. 11 pages. Gratuit

COMMENTAIRES SUR LOI SUR LES JEUNES QUI ONT DES DÉMÊLÉS AVEC LA JUSTICE. Rapport sur les propositions formulées en remplacement de la Loi sur les jeunes délinquants par le ministère du Solliciteur général. 1976. Bilingue. 33 pages. $2.00

COMMENTAIRES SUR LE RÔLE DES SERVICES CORRECTIONNELS FÉDÉRAUX AU CANADA. Les vues de la SCPC sur les propositions d'unifier le Service canadien des pénitenciers et le Service national des libérations conditionnelles. 1977. Bilingue. 4 pages. Gratuit

CRIMINALITÉ: RESPONSABILITÉ COMMUNAUTAIRE (La). Mémoire au Groupe d'étude sur le rôle du secteur privé dans le domaine de la justice pénale. 1976. Bilingue. 37 pages. $2.00

REVITALISER LE SECTEUR PRIVÉ: POURQUOI INVENTER UNE NOUVELLE ROUE? Réponse au Rapport du Groupe d'étude sur le rôle du secteur privé dans le domaine de la justice pénale avec mention spéciale de la recommendation #17. 1978. Bilingue. (pour les deux)

CRITÈRES RELATIFS AUX PROGRAMMES DE TRAITEMENT ET DE FORMATION DES DÉTENUS. Recommandations pour l'amélioration des conditions dans les prisons. 1965. Bilingue. 16 pages. Gratuit

JEUNE ADULTE INFRACTEUR (Le). Recommandations sur la façon de traiter les jeunes de 18 à 21 ans. 1964. 14 pages. Gratuit

LIBÉRATION CONDITIONNELLE AU CANADA (La). Propositions pour la réforme du régime des libérations conditionnelles faites su Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles. 1973. Bilingue. 30 pages. $1.50

MÉMOIRE SUR LA LOI CONCERNANT LES JEUNES DÉLINQUANTS (BILL C-192). La Société fait ses commentaires sur le projet de la loi présenté aux Communes en 1971. Bilingue. 13 pages. Gratuit

NOUVEAU DROIT CRIMINEL POUR LE CANADA. Mémoire soumis à la Commission de réforme du droit du Canada. Buts et finalités du droit criminel, la responsabilité, le système accusatoire, autres aspects de la procédure judiciaire, restitution, compensation, le ''sentencing''. 1973. Bilingue. 36 pages. $2.00

OBSERVATIONS SUR BILL C-83. Présentées au Comité permanent de la justice et des questions juridiques. 1976. Bilingue. 13 pages. Gratuit

OBSERVATIONS SUR BILL C-84. Présentées au Comité permanent de la justice et des questions juridiques. 1976. Bilingue. 3 pages. Gratuit

PROPOSITIONS RELATIVES À L'AVANCEMENT DE LA LIBERTÉ SURVEILLÉE AU CANADA. 1967. 25 pages. Gratuit

COMPTES RENDUS

CONGRÈS CANADIEN DE CRIMINOLOGIE

1967 — dans les numéros de janvier et avril 1968 de la *Revue*. Chaque copie. $8.00

1969 — dans le numéro d'octobre 1970 de la *Revue*. $8.00

1973 — 291 pages. $6.00

RAPPORT SUR LA CONFÉRENCE CANADIENNE SUR LA JEUNESSE, LA SOCIÉTÉ ET LA LOI. 1976. Bilingue. 12 pages. $1.00

DOCUMENTS DE TRAVAIL

LES NORMES DE L'INTERVENTION AUPRÈS DES JEUNES MÉSADAPTÉS — Bilan de la litérature. Maurice Cusson, Danielle Laberge-Altmejd avec la collaboration de Hélène Grenier de l'Ecole de criminologie, Université de Montréal. 1977. 70 pages. $3.00

STRATÉGIE D'ÉLABORATION DE NORMES POUR LES SERVICES CORRECTIONNELS ADULTES AU CANADA. C.H.S. Jayewardene, F.J. Blum et H.B. McKay du Département de criminologie, Université d'Ottawa. 1971. Bilingue. 13 pages. $3.00

SETTING STANDARDS FOR CANADIAN CRIMINAL COURTS: THE CASE OF PLEA BARGAINING. D.F. Cousineau, S.N. Verdun-Joses, avec la collaboration de J. Gardner et N. Wardrop du Département de Criminologie, Université de Simon Fraser. 1977. Anglais seulement. 213 pages. $6.00

STANDARDS OF LAW ENFORCEMENT. G.A.B. Watson, Centre de criminologie, Université de Toronto. 1977. Anglais seulement. 46 pages. $3.00

DIVERS

ÉTABLIR LA PLANIFICATION DE LA JUSTICE SOCIALE SUR DES BASES STABLES. Conférence de W.T. McGrath prononcé le 5 septembre 1975, à Genève au Cinquième Congrès des Nations Unies pour la prévention du crime et le traitement des délinquants.

AFFICHES MURALES

En rougé, blanc et noir. Dimensions: 60 cm x 32 cm (24″ x 16″).

(1) *À vous la clef. . . de la prévention du crime* $1.00

(2) *Make crime prevention your business* (anglais seulement) $1.00

(3) *Make crime prevention your target* (anglais seulement) $1.00

(4) *You have the key* (anglais seulement) $1.00

Service correctionnel Canada

Le Service correctionnel du Canada, publiera régulièrement des articles dans le Bulletin de la Société canadienne pour la prévention du crime. Il y sera question des diverses activités du Service. Les lecteurs désireux d'obtenir des renseignements supplémentaires sont priés de se mettre en rapport avec la Direction des communications, Le Service correctionnel du Canada, 340, av. Laurier ouest, Ottawa (Ont.) K1A 0P9, à l'attention de: M. J.W. Braithwaite, commissaire aux communications, tél.: 995-3031 (613).

Première accréditation

L'établissement de Springhill, installation à sécurité moyenne du SCC située en Nouvelle-Écosse, vient de remporter un grand honneur. C'est le premier établissement, hors des États-Unis, qui ait été accrédité par la Commission de l'accréditation des services correctionnels, organisme qui relève de l'ACA. Non seulement c'est le premier service canadien à obtenir cette distinction, c'est le premier établissement à sécurité moyenne à être ainsi accrédité dans le monde. L'ancien président de la Commission, le professeur Gus Moeller a déclaré que la performance canadienne était la meilleure dont il ait jamais eu connaissance. Le président actuel, Tom Mangogna, était ahuri du "taux fantastique de conformité aux normes atteint par Springhill; "ce taux était de 96 p. cent à l'égard des normes essentielles. L'accréditation exige un minimum de 90 p. cent de conformité aux normes dites essentielles, et un minimum de 87 p. cent en ce qui concerne les normes importantes. Le directeur Willie Gibbs a accepté le certificat au nom du personnel de l'établissement de Springhill dont les membres, dévoués et diligents, avaient bien mérité cet honneur à ses yeux. Deux centres correctionnels communautaires et trois bureaux de libérations conditionnelles de district ont reçu des certificats d'accréditation le mois dernier.

La production des détenus augmente

Bien que le coût d'entretien des détenus sous juridiction fédérale soit plus élevé cette année, des progrès sont accomplis dans le sens d'une réduction des dépenses annuelles. Une formation industrielle intensifiée et un programme moins coûteux de construction pénitentiaire sont des éléments qui contribuent à des prévisions budgétaires de moindre ampleur pour 1980.

Les chiffres le plus récents concernant l'entretien des détenus des établissements fédéraux font ressortir une augmentation globale de 14,6 p. cent pour 1979. Cela comprend les avantages sociaux des employés et les dépenses administratives dans les cinq régions et à l'administration centrale à Ottawa. Le coût moyen par détenu en 1979 est évalué à $28 880, comparé à $25 205 en 1978. Il s'établit de la façon suivante pour chacun des trois niveaux de sécurité: sécurité maximale (hommes) $29 909; maximale moyenne (femmes) $24 499; moyenne (hommes) $21 155; minimale (hommes) $18 306. Les libérés conditionnels de jour dans les Centres correctionnels communautaires à sécurité minimale contribuent à leur propre entretien, ce qui réduit le coût à $9 686.

Une exploitation intensifiée des ateliers de détenus et des fermes pénitentiaires se reflète déjà dans les chiffres de la production pour 1979. Environ 84% des détenus des établissements fédéraux sont maintenant employés à des tâches qui les aideront à trouver un emploi après leur libération. De ce nombre, 24% participent aussi à des programmes d'éducation et de formation. D'autres reçoivent une formation dans le domaine de la gestion des fermes, dont la productivité accuse une hausse marquée. En 1978, 30% des aliments consommés par les détenus des établissements fédéraux étaient produits par cinq fermes situées en diverses régions du pays.

Le nouveau directeur des Agro-industries au SCC, M. John Meek, a déclaré que son objectif est de produire assez d'aliments dans les fermes pénitentiaires pour permettre aux établissements de subvenir à leurs propres besoins. Cela signifie que le SCC continuera d'accroître sa production agricole, afin d'approvisionner les pénitenciers en viande de boeuf et de porc, en volailles, en légumes et en fruits. Les produits laitiers ont toujours constitué une priorité et le demeureront. Selon M. Meek, le nouveau programme devrait tripler la production des fermes pénitentiaires, dont la valeur passera de $2 millions à $6 millions. Le SCC compte également améliorer l'aménagement paysager des établissements, ce qui signifie davantage de formation pour les détenus en horticulture.

Les ateliers industriels ont fabriqué une plus grande variété de produits en 1978-1979. Vingt-deux établissements possèdent de tels ateliers dont les produits sont destinés aux établissements, à des ministères du gouvernement ainsi qu'à des organismes de charité. Cinquante pour cent d'entre eux bénéficient du régime d'accréditation provinciale. Six autres établissements doivent être dotés d'ateliers industriels d'ici 1982. Les détenus qui ont suivi avec succès les cours de formation professionnelle sont qualifiés en tant que techniciens. Les ventes de produits fabriqués par les détenus en 1978 se sont élevées à $4,73 millions; elles étaient pour les trois-quarts des ventes à des organismes communautaires de charité, le reste étant destiné à l'usage du gouvernement. Bien que ce soit jusqu'ici un chiffre record pour les ateliers industriels fédéraux, une projection sur cinq ans laisse entrevoir une augmentation considérable des ventes pour 1982. Cela est dû principalement à de plus vastes débouchés dans la collectivité pour les produits fabriqués par les détenus, débouchés obtenus grâce à la modernisation et à l'organisation à long terme de la production, ainsi qu'à la mise en oeuvre de méthodes de commercialisation par la Division des ateliers industriels. La politique actuelle du SCC en matière de formation des détenus prévoit des encouragements sous forme de rémunération, ce qui incite les détenus à développer leurs aptitudes professionnelles.

Options en matière de construction de nouvelles prisons

La décision de retarder la mise en oeuvre du nouveau programme de construction de prisons fédérales a été prise à une réunion de la haute direction du SCC, tenue le 20 septembre dernier suite à l'annonce du gouvernement d'imposer un gel sur ses activités. Ce n'est pas avant le début de l'année 1980 que l'on apportera des modifications au programme actuel d'une durée de cinq ans et d'une valeur de $280 millions, ce qui laissera un délai suffisant au Solliciteur général et au Conseil du Trésor pour l'examen des plans passés et actuels. Les options révisées comportent la construction et la rénovation d'établissements dans les cinq régions du Service, ainsi que la fermeture de deux établissements à sécurité maximale qui ont un siècle d'existence – le pénitencier de la Colombie-Britannique et l'établissement Laval au Québec.

Bien que les plans envisagés prévoient, pour les nouveaux établissements, une capacité pouvant atteindre 450 places, on construirait, au début, des établissements de moindres dimensions hébergeant environ 200 à 350 détenus. La tendance est aussi aux établissements à sécurité minimale, car cela permet d'offrir aux détenus un plus grand nombre de programmes de formation dans la collectivité à coût réduit. La principale différence qui ressort des dernières propositions est l'aménagement de deux unités spéciales pour loger les détenus qui ont besoin d'être isolés de la population carcérale générale. Cela est conforme aux recommandations du Rapport Vantour sur la dissociation et du rapport du Sous-comité parlementaire sur le régime d'institutions pénitentiaires.

Dans la région de l'Atlantique, les récentes propositions toucheraient le pénitencier de Dorchester que l'on doit rénover. On conserverait l'établissement voisin de Springhill comme établissement à sécurité moyenne, en construisant une annexe à sécurité minimale qui logerait 50 détenus. Un nouveau complexe à sécurité maximale serait construit à Mirabel afin de recevoir les détenus après la fermeture de l'établissement Laval dans la région du Québec. Et l'on bâtirait une autre unité à sécurité maximale à Drummondville qui accueillerait les détenus francophones de l'ensemble du pays qui ont besoin du régime d'isolement protecteur. La seule nouvelle unité que l'on ait proposée jusqu'ici pour la région de l'Ontario est un centre de soins psychiatriques à Collins Bay.

Un important changement proposé pour la région des Prairies est la transformation du pénitencier à sécurité maximale de la Saskatchewan, situé à Prince-Albert, en une unité qui doit recevoir tous les détenus anglophones en isolement protecteur. L'établissement d'Edmonton, un nouvel établissement à sécurité maximale situé en Alberta, serait agrandi pour héberger les détenus du pénitencier de la Saskatchewan et d'autres endroits de la région. Le pénitencier de la Colombie-Britannique dans la région du Pacifique doit fermer prochainement. La plupart des détenus sous régime de sécurité maximale qui s'y trouvent encore seront envoyés à l'établissement Kent, situé non loin de là, qui a été inauguré en août 1979 et dont on prévoit l'expansion. Deux possibilités sont envisagées pour les établissements à sécurité moyenne dans la région du Pacifique: rénover l'établissement Mountain dans la vallée du Fraser, ou construire une nouvelle unité à Kamloops. Aucune de ces propositions qui touchent 11 établissements, nouveaux, rénovés ou devant fermer, n'a encore été confirmée par le Solliciteur général ou par le Conseil du Trésor.

Révision des directives du SCC

Les directives et les règles qui régissent l'administration du Service correctionnel du Canada sont présentement mises à jour, rédigées de nouveau et réunies dans des guides de consultation facile. M. Donald R. Yeomans, Commissaire aux services correctionnels, a ordonné la refonte du système actuel conformément à une recommandation du Rapport du Sous-comité parlementaire sur le régime d'institutions pénitentiaires, et à celle que renfermait le rapport de l'Enquêteur correctionnel. Les deux rapports en question estimaient que le personnel ne pourrait être tenu responsable si les règlements et directives du SCC n'étaient pas clairs ou n'étaient pas d'un accès facile.

Normes correctionnelles

La haute direction du SCC a tenu une réunion avec les membres de la SCPC le 17 octobre. L'ordre du jour comportait deux questions prioritaires: Un programme visant à améliorer les communications entre le SCC et le corps judiciaire; et l'élaboration de normes correctionnelles canadiennes analogues à celles qu'applique, aux Etats-Unis, la Commission on Accreditation for Corrections. Ces discussions reflètent le désir du SCC d'être administré ouvertement et d'être soumis à l'examen du public, et elles contribuent à l'évolution générale des services correctionnels en collaboration avec les administrations provinciales et le secteur privé.

Nouvel insigne du SCC

Le personnel en uniforme du SCC doit recevoir un nouvel insigne de casquette qui accompagnera les uniformes d'un nouveau style qu'ils portent maintenant depuis deux ans. Cet insigne est le symbole de la nouvelle identité du Service à la suite de la fusion, en 1978, des anciens Services des pénitencies et des libérations conditionnelles. L'emblème figurera aussi à l'entrée de tous les établissements et bureaux des libérations conditionnelles. Le Commissaire aux services correctionnels, M. Donald R. Yeomans, a déclaré que le nouvel insigne contribuera à créer un plus grand sentiment de fierté dans le Service et à rendre le public conscient du rôle difficle qui le personnel de correction est appelé à remplir. M. Yeomans a précisé que douze dessins différents avaient été produits avant que l'on ne présente une réplique finale de l'insigne au Solliciteur général. Après avoir été approuvé par le ministre, ce modèle a été envoyé au palais de Buckingham à Londres pour recevoir la sanction royale traditionnelle.

L'emblème consiste en une étoile d'or à six branches avec des rayons et un anneau central où est inscrit le nom du Service. En dessous se trouve une banderole qui porte la devise du Service, en latin – *Futura Recipere* – ce qui signifie "saisir l'avenir." A l'intérieur de l'anneau, il y a une clé et un flambeau qui symbolisent les fonctions de garde et de libération conditionnelle. Une feuille d'érable complète l'emblème national du SCC. Le Commissaire Yeomans a présenté l'emblème pour la première fois en août dernier, à la cérémonie d'inauguration de l'établissement Kent où il a remis l'insigne nouvellement frappé à un membre du personnel qui avait 31 ans de service à son actif. Depuis lors, les cinq régions ont toutes reçu des présentations symboliques du nouvel insigne à l'intention des personnes qui sont depuis longtemps dans le Service.

PLAN

d'établissement de

NORMES POUR LE DOMAINE DE LA CORRECTION DES ADULTES

et d'un

PROCESSUS D'AGRÉMENT DES SERVICES DE CORRECTION DES ADULTES

Novembre 1979

Société canadienne pour la prévention du crime

Anciennement: Société canadienne de criminologie

55 Parkdale, Ottawa, Ontario, Canada K1Y 1E5, (613) 728-1865

COMITÉ DE PLANIFICATION des NORMES ET DE L'AGRÉMENT CORRECTIONNELS

M. **Frank P. Miller** — *Président*
Ottawa (Ontario)

Mme **Lois Becker**
Directrice générale
Société Elizabeth Fry
Hamilton (Ontario)

M. **John Braithwaite**
Commissaire adjoint, Communications
Service correctionnel du Canada
Ottawa (Ontario)

M. **Paul Crookall**
Coordonnateur de l'agrément correctionnel
Service correctionnel du Canada
Ottawa (Ontario)

M. **William F. Foster**
Directeur, Inspection et Normes
Direction de la correction
Ministère du Procureur général
Victoria (Colombie-Britannique)

M. **Tom Jennings**
Président
Elaboration des normes
Service de probation du Manitoba
Ministère de la Santé et des
Service communautaires
Winnipeg (Manitoba)

M. **Roger Labelle**
Directeur du Service des
établissements de détention
Ministère de la Justice
Ste-Foy (Québec)

M. **James Schneider**
Agent supérieur des normes et de l'inspection
Ministère des Services sociaux
Regina (Saskatchewan)

M. **George Tegman**
Directeur régional
Programme des établissements
Région du Nord
Ministère des Services correctionnels
Sudbury (Ontario)

M. **Ted Wilson**
Planification des politiques, évaluation
et recherche
Commission nationale des libérations conditionnelles
Ottawa (Ontario)

M. **W.T. McGrath** — *Secrétaire*
Directeur général
Société canadienne pour la prévention du crime
Ottawa (Ontario)

RECOMMANDATIONS

Il est recommandé:

1. que des normes et un processus d'agrément pour ce qui est de la correction des adultes soient établis sous les auspices de la Société canadienne pour la prévention du crime.
2. que la fixation des normes et l'établissement d'un processus d'agrément soient considérés comme deux phases d'une même opération unifiée.
3. que, pour la formulation des normes, les services de correction des adultes soient groupés comme le suggère le rapport, qu'on procède à l'établissement des normes par étapes au lieu de prendre tous les services ensemble et que chaque étape s'amorce dès que possible.
4. que le Comité des normes et de l'agrément soit établi par le Conseil d'administration de la SCPC, que ce Comité soit chargé de la direction du projet, qu'il soit investi du pouvoir de prendre toute décision au sujet des normes à adopter et, en outre, qu'il lui soit demandé d'accorder la priorité à l'établissement d'une structure et d'une méthode d'agrément, tel que suggéré.
5. qu'un Groupe de travail affecté à chacune des six catégories de services suggérées établisse un projet de normes pour sa catégorie, que ce dernier fasse l'objet d'une large diffusion afin de permettre de recueillir des commentaires destinés à servir de base à une revision et que le projet soit testé sur le terrain en temps approprié.
6. que a) soit établi, en rapport avec l'opération, un Groupe de conseillers et de liaison composé de personnes nommées par le Service correctionnel du Canada, la Commission nationale des libérations conditionnelles, les gouvernements provinciaux et territoriaux et les membres de l'Alliance des sociétés canadiennes d'assistance post-pénale et b) que des séminaires soient organisés dans toutes les régions du Canada pour étudier ces projects de normes et que les associations provinciales prennent l'initiative de les organiser.
7. que le Comité des normes et de l'agrément établisse un exposé de la philosophie à appliquer à tout le domaine de la correction des adultes et que le Groupe de travail concerné établisse un exposé de la philosophie propre à sa catégorie de services.
8. de reconnaître et d'utiliser au maximum les possibilités d'éducation du public assurées par l'opération de fixation de normes.

BUT DU PRÉSENT RAPPORT

Le Comité de planification des normes et de l'agrément correctionnels a été établi par la Société canadienne pour la prévention du crime (SCPC) en août 1979. Le Comité a été chargé d'établir un projet de plan quant à la façon dont le Canada pourrait procéder pour élaborer des normes et instituer un processus d'agrément pour ce qui est de la correction des adultes.

Le plan établi par le Comité est exposé dans ce rapport. Ce plan a été adopté par le Conseil d'administration de la SCPC le 8 novembre 1979. Il a été adressé aux ministères compétents des gouvernements et aux organismes volontaires et il leur est demandé d'exprimer leurs vues en plus de participer.

A l'heure actuelle, il est demandé à ces ministères et à ces organismes volontaires de participer seulement à la formulation des normes. Il ne leur est pas demandé d'accepter d'implanter les normes qui seront établies ou d'utiliser le processus d'agrément qui est prévu.

RAPPEL

La formulation de normes correctionnelles est une question d'intérêt au Canada depuis plusieurs années. Un certain nombre de gouvernements en ont établi. D'autres ont confectionné des guides de procédure qui renferment des règles normatives sans que celles-ci soient appelées normes. Rien de tout cela n'est accepté par l'ensemble des gouvernements de tout le pays.

Le 29 mars 1979, les délégués au colloque sur les normes correctionnelles tenu dans le cadre de la Conférence internationale sur le délinquant incarcéré a adopté la résolution suivante:

> Il est résolu que l'établissement, l'application et le contrôle des normes correctionnelles au Canada constituent une initiative nationale relevant d'un organisme du secteur privé.
>
> Il est en outre résolu que les échelons de gouvernement concernés considèrent la Société canadienne pour la prévention du crime comme l'organisme le plus approprié pour ce qui est de coordonner l'élaboration et l'établissement de normes correctionnelles au Canada et l'agrément des organismes de correction au Canada en fonction de ces normes.

A l'Assemblée annuelle de la Société canadienne pour la prévention du crime tenue à Halifax le 17 juillet 1979, la résolution a été acceptée en substance et le Conseil d'administration de la Société a été chargé d'établir un plan susceptible de lancer les choses.

RÉALISATIONS À L'ÉTRANGER

Les Etats-Unis d'Amérique sont bien en avance sur n'importe quel autre pays en matière de normes et d'agrément. Un certain nombre d'organismes ont établi des normes correctionnelles. Celles de l'*American Correctional Association* sont très largement acceptées. Il a été établi une *Commission on Accreditation for Corrections* indépendante chargée d'assurer un service d'agrément fondé sur les normes de l'ACA.

Les Nations Unies sont à la pointe en ce qui concerne la formulation de normes. Les normes constituent un des cinq grands thèmes du Congrès des Nations Unies pour la prévention du crime et le traitement des délinquants qui doit se dérouler à la fin d'août 1980. Parce que la question de l'agrément ne fait pas partie des activités des Nations Unies, son travail dans ce domaine n'a pas l'efficacité ni l'influence qu'il pourrait avoir.

Les travaux réalisés en dehors du Canada vont l'aider grandement à établir des normes et un processus d'agrément.

POURQUOI DES NORMES ET L'AGRÉMENT?

L'existence de normes et d'un processus d'agrément aura les effets suivants:

1) *Protection des droits des personnes*. Dans les circonstances, il s'agit des délinquants, des employés et de toutes les personnes impliquées dans le processus correctionnel.
2) *Objectivité dans la planification et l'évaluation*. Il en résultera une évolution rationnelle plutôt que des réactions inconsidérées à des crises. Pour atteindre et maintenir un haut degré de performance exigé par le processus d'agrément, il faut une action organisée et soutenue.
3) *Objectivité dans la vérification externe*. Pour qu'une évaluation de services correctionnels par un organisme extérieur puisse être objective, il faut des normes et une méthode d'agrément.
4) *Acceptation de niveaux de service plus élevés*. Le public et les autorités gouvernementales seraient peut-être plus prêts à accepter un relèvement du service s'il n'est pas à la hauteur de normes canadiennes.
5) *Répartition efficace des ressources*. L'agrément démontre si la répartition actuelle des ressources donne de bons résultats.
6) *Stimulant au progrès*. L'agrément peut amener le progrès si des normes sont fixées à divers niveaux; les normes établies à un niveau bien supérieur au minimum servant d'objectifs à atteindre. En outre, l'agrément ne devrait valoir que pour une période définie; après quoi il faudrait un nouvel agrément en fonction des nouvelles normes adoptées. Les normes elles-mêmes devraient être modifiées pour refléter les nouvelles connaissances et l'efficacité accrue des services.
7) *Souplesse et expérimentation*. L'agrément des services peut contribuer à une plus grande souplesse en précisant pour les gestionnaires et les employés où ils en sont et, ainsi, leur montrer où ils peuvent, avec confiance, innover ou expérimenter.
8) *Normes patronales convenables*. Certaines des normes à établir porteront sur la compétence du personnel. En outre, l'auto-évaluation, qui fait partie du processus de fixation des normes et de

l'agrément, ainsi que l'examen délibéré des pratiques courantes, exigé par ce processus, peuvent servir de moyen de formation et de mise en valeur du personnel.

9) *Législation*. Un accord sur les normes pourrait servir à fixer le contenu des lois.

10) *Partage des responsabilités*. Dans les discussions sur la constitution, les gouvernements fédéral et provinciaux accordent une grande importance à la question du partage des responsabilités dans le domaine de la justice pénale, y inclus la correction des adultes. Des normes, acceptées de tous, seront peut-être nécessaires à ces discussions. La controverse autour de la fermeture de la Prison des femmes semble le confirmer.

11) *Education du public*. Il faut un ensemble de normes, auxquelles les diverses autorités compétentes donnent leur appui, pour créer un programme d'éducation du public.

NORMES ET AGRÉMENT RECOMMANDÉS

Le Comité appuie vivement la proposition portant que le Canada établisse des normes de correction des adultes et un processus d'agrément. A son avis, l'établissement des normes et de l'agrément devraient être parrainés par un organisme privé canadien et la Société canadienne pour la prévention du crime est l'organisme volontaire canadien qui peut le mieux se charger de cette responsabilité.

Différents gouvernements et différents organismes volontaires pourront bien faire servir à différentes fins les normes susceptibles de résulter du plan proposé même si tous peuvent participer à leur formulation. Certains pourront les accepter comme obligatoires et recourir au processus d'agrément prévu. D'autres préféreront peut-être considérer les normes comme un guide seulement et ne pas utiliser le processus d'agrément.

RECOMMANDATION 1. Il est recommandé que des normes et un processus d'agrément pour ce qui est de la correction des adultes soient établis sous les auspices de la Société canadienne pour la prévention du crime.

OPÉRATION UNIFIÉE

L'opération comporte manifestement deux phases. Il faut que des normes soient établies et acceptées avant qu'un processus d'agrément puisse s'établir. Il y a des avantages, cependant, à s'occuper de la fixation des normes et de l'agrément dans le cadre d'une opération unifiée. Le but ultime est d'instituer un processus d'agrément. Il faudrait élaborer des normes en vue de cette fin.

RECOMMANDATION 2. Il est recommandé que la fixation des normes et l'établissement d'un processus d'agrément soient considérés comme deux phases d'une même opération unifiée.

DOMAINES ET PRIORITÉS

Aux fins de la formulation des normes, les services de correction peuvent se grouper de plusieurs façons différentes. Nous suggérons le classement suivant. Il est entendu que les services publics et privés sont inclus.

1) Autorités chargées de la libération conditionnelle.
2) Centres résidentiels communautaires[1]
3) Services extérieurs de probation et de libération conditionnelle et les services connexes.
4) Etablissements de correction fédéraux.
5) Etablissements de correction provinciaux et territoriaux (y compris les prisons et les centres pour les prévenus).
6) Organisation et administration.

Il faudrait procéder à l'égard de ces catégories de services en trois étapes:

Etape 1: autorités chargées de la libération conditionnelle.

Etape 2: établissements de correction fédéraux et établissements provinciaux et territoriaux.

Etape 3: centres résidentiels communautaires, services extérieurs de probation et de libératon conditionnelle et les services connexes, et organisation et administration.

S'il est proposé de fixer des normes pour les autorités responsables de la libération conditionnelle en premier c'est parce que ces organismes constituent l'ensemble le plus petit et, par conséquent, la partie du projet la plus facilement réalisable.

Cette façon de procéder permettra d'acquérir de l'expérience qui servira aux autres étapes. Il n'est pas nécessaire que l'Etape 2 attende la fin de l'Etape 1 ni que l'Etape 3 attende celle de l'Etape 2. Chaque étape devrait s'amorcer lorsque le temps semble opportun.

RECOMMANDATION 3. Il est recommandé que, pour la formulation des normes, les services de correction des adultes soient groupés comme le suggère le rapport, qu'on procède à l'établissement des normes par étapes au lieu de prendre tous les services ensemble et que chaque étape s'amorce dès que possible.

CADRE ET PROCÉDURE

La structure proposée pour la réalisation de ce projet est donnée dans l'organigramme ci-après. Le Conseil d'administration de la SCPC devrait charger un comité dit Comité des normes et de l'agrément de diriger l'opération.

---

[1] Un comité formé de représentants des gouvernements fédéral et provinciaux et du secteur privé travaille déjà depuis plusieurs mois à la fixation de normes pour les centres résidentiels communautaires. Ce travail est déjà très avancé. Toutefois, il est à espérer que ce travail pourra être incorporé dans le projet dont il est question dans le présent rapport (voir 8e page ci-après).

Comme le Conseil ne saurait examiner toutes les normes proposées et les approuver, il est recommandé de déléguer au Comité pleins pouvoirs pour ce qui est de décider en dernier ressort des normes.

En plus d'avoir la responsabilité d'établir les normes, le Comité devra proposer une structure et une méthode d'agrément. Le Comité devrait entreprendre ce travail aussitôt que possible après sa création afin que le processus d'agrément soit prêt à fonctionner dès que des normes auront été fixées.

Le Conseil d'administration devrait charger un comité de sélection de lui faire part du nom de personnes appelées à faire partie du Comité des normes et de l'agréement. Il faudrait demander à chaque société provinciale de criminologie de désigner peut-être trois personnes dont la candidature sera étudiée par le comité de sélection.

RECOMMANDATION 4. Il est recommandé que le Comité des normes et de l'agrément soit établi par le Conseil d'administration de la SCPC, que ce Comité soit chargé de la direction du projet et qu'il soit investi du pouvoir de prendre toute décision au sujet des normes à adopter et, en outre, qu'il lui soit demandé d'accorder la priorité à l'établissement d'une structure et d'une méthode d'agrément, tels que suggéré.

Le Comité des normes et de l'agrément devrait constituer pour chacune des six catégories de services mentionnées ci-dessus un Groupe de travail chargé d'établir un projet de normes pour sa catégorie. Chaque Groupe devrait comprendre deux ou trois personnes choisies en fonction de leur connaissance technique de la question. Chacune devrait représenter un horizon différent afin de pouvoir ensemble couvrir tout le domaine qui leur est confié.

Un employé devrait être affecté à chaque Groupe. L'employé devra réunir toutes les normes existantes relatives à la catégorie de services ainsi que toute la bibliographie connexe et remettre au Groupe toute la documentation sous une forme organisée. Le Groupe établira ensuite un projet de normes qui fera l'objet d'une large diffusion afin de permettre de recueiller des commentaires destinés à servir de base à une revision.

En temps opportun, le projet de normes sera testé auprès de certains organismes en activité. Pour ce test sur le terrain il faut que les normes soient utilisées dans une situation réelle.

Une fois que le Groupe aura établi un projet de normes à ses yeux satisfaisant, il le présentera au Comité des normes et de l'agrément qui mènera les consultations additionnelles à son avis nécessaires. Les décisions finales relèveront du Comité.

Le Groupe de travail chargé de proposer des normes pour les établissements de correction fédéraux et le Groupe responsable pour les établissements provinciaux et territoriaux devront coordonner leurs activités en ce qui regarde les normes qui s'appliqueraient à la fois aux institutions fédérales et aux institutions provinciales et territoriales.

RECOMMANDATION 5. Il est recommandé qu'un Groupe de travail affecté à chacune des six catégories de services suggérées établisse un projet de normes pour sa catégorie, que ce dernier fasse l'objet d'une large diffusion afin de permettre de recueillir des commentaires destinés à servir de base à une revision et que le projet soit testé sur le terrain en temps approprié.

La consultation touchant les projets de normes devrait être aussi vaste que possible, comprenant des personnes appartenant et étrangères aux services en activité. Il est recommandé deux choses particulières afin que cette consultation soit aussi efficace que possible.

La première est d'établir un Groupe de conseillers et de liaison composé de personnes désignées par les éléments suivants:

	Nombre de personnes
Service correctionnel du Canada	1
Commission nationale des libérations conditionnelles	1
Commissions des libérations conditionnelles de la Colombie-britannique, de l'Ontario et du Québec (1 chacun)	3
Gouvernements provinciaux et territoriaux (1 chacun)	12
Organismes membres de l'Alliance des sociétés canadiennes d'assistance post-pénale (1 chacun)	6

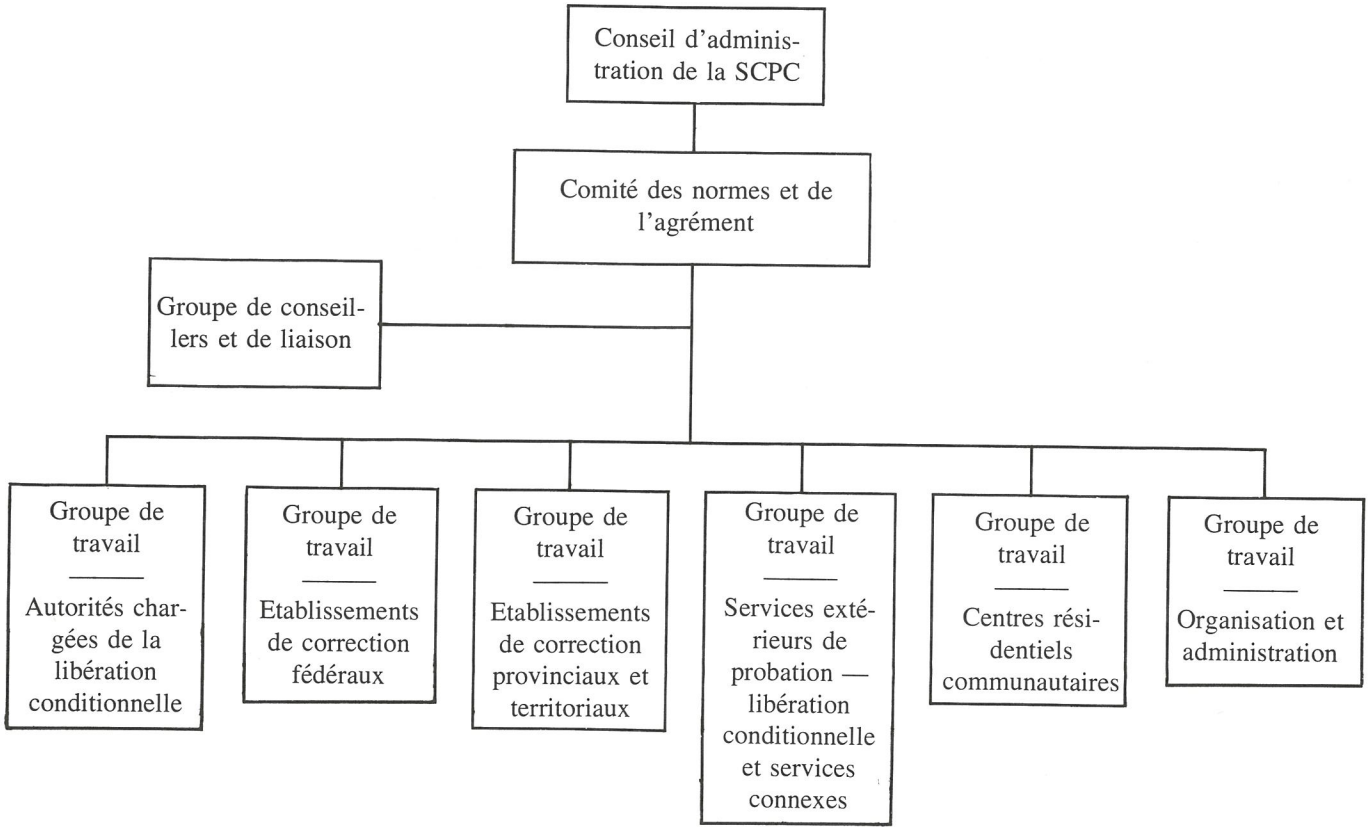
Le Groupe choisira son propre président. Le Directeur de l'opération devrait assister à ses réunions pour faciliter les échanges de communications.

Le Groupe servira particulièrement le Comité des normes et de l'agrément en lui fournissant des renseignements pertinents et en lui procurant des ressources telles que l'aide en fait de personnel ou de fonds au besoin. Le Groupe sera aussi la voie par laquelle l'essai sur le terrain du projet de normes pourra s'organiser.

La deuxième chose qu'il faudrait, c'est d'organiser, dans plusieurs régions du Canada, des séminaires interdisciplinaires sur les projets de normes. Il faudrait que les associations provinciales prennent l'initiative de l'organisation et qu'elles répondent à l'invitation qui leur sera faite de proposer d'autres normes et de formuler des commentaires sur les normes proposées aux délégués aux séminaires.

D'autres groupes spéciaux à consulter comprennent les libérés sous surveillance, les détenus et les libérés conditionnels, ainsi que d'autres segments de la justice pénale (police, magistrature et barreau) et d'autres domaines qui ont une vaste expérience des normes et de l'agrément (médecine et enseignement); et le public.

ORGANIGRAMME



Il importe beaucoup que toutes les tentatives actuelles ou passées de formuler des normes au Canada soient prises en considération dans cette opération. Il faudrait aussi que l'ensemble des normes soit fondé sur une logique interne solide; ceci ne saurait être assuré sans une planification impliquant tous les intéressés.

RECOMMANDATION 6. Il est recommandé que a) soit établi en rapport avec l'opération un Groupe de conseillers et de liaison composé de personnes nommées par le Service correctionnel du Canada, la Commission nationale des libérations conditionnelles, les gouvernements provinciaux et territoriaux et les membres de l'Alliance des sociétés canadiennes d'assistance post-pénale et b) que des séminaires soient organisés dans toutes les régions du Canada pour étudier ces projets de normes et que les associations provinciales prennent l'initiative de les organiser.

PHILOSOPHIE DE LA CORRECTION

Il faudra comme base de toutes les normes un exposé général de philosophie. C'est le Comité des normes et de l'agrément qui devrait le mieux pouvoir l'établir et il devrait s'y attaquer en premier parce que toutes les normes en dépendent. Il faudra, en outre, un exposé de la philosophie plus particulièrement connexe à chaque catégorie de services. C'est le Groupe de travail qui devrait l'établir.

RECOMMANDATION 7. Il est recommandé que le Comité des normes et de l'agrément établisse un exposé de la philosophie à appliquer à tout le domaine de la correction des adultes et que le Groupe de travail concerné établisse un exposé de la philosophie propre à sa catégorie de services.

RELATIONS PUBLIQUES

Il faudrait profiter de l'occasion de faire oeuvre d'éducation du public assurée par cette opération de fixation de normes en y procédant de façon organisée. Le Comité devrait charger un sous-comité de cette responsabilité.

RECOMMANDATION 8. Il est recommandé de reconnaître et d'utiliser au maximum les possibilités d'éducation du public assurées par l'opération de fixation de normes.

BESOINS EN PERSONNEL

Les besoins en personnel pour cette opération sont énoncés dans le calendrier ci-après. Le directeur de l'opération devrait être le premier embauché et y rester jusqu'à la fin des travaux.

LA SUITE

La série suivante d'initiatives semble indiquées:

1) Il y aura consultation sur le plan présenté dans ce rapport avec certains éléments:

— ministères compétents fédéraux, provinciaux et territoriaux

— membres de l'Alliance des sociétés canadiennes d'assistance post-pénale

— sociétés provinciales.

2) Il faudra aviser à la question de savoir s'il sera souhaitable que les intéressés se réunissent pour examiner ensemble ce rapport. Il y aurait peut-être moyen de répondre à ce besoin en utilisant des voies telles que la réunion des directeurs fédéraux et provinciaux de la correction.

CALENDRIER DU COMITÉ DES NORMES ET DE L'AGRÉMENT

	Nombre d'employés requis à chaque étape	
	de direction	de soutien
1ère étape		
le 1er janvier 1980[1]		
Début		
— Normes pour les autorités chargées de la libération conditionnelle	1 (directeur)	1/2
— Proposition de créer un processus d'agrément		
— Rédaction d'un énoncé global de philosophie		
le 1er mai 1980		
Fin		
— énoncé global de philosophie		
2e étape		
le 1er juillet 1980		
Début		
— Normes pour les établissements de correction provinciaux et territoriaux	2	1
— Normes pour les établissements fédéraux de correction		
Fin		
— Proposition de créer un processus d'agrément présentée au Conseil d'administration de la SCPC[2]		
3e étape		
le 1er octobre 1980		
Début		
— Normes pour les centres résidentiels communautaires (s'il est décidé de les inclure)	3	1 1/2
— Norme pour les services de probation et de libération conditionnelle et les services connexes.		
— Normes pour l'organisation et l'administration		
le 1er janvier 1981		
Fin		
— Normes pour les autorités chargées de la libération conditionnelle		
le 1er janvier 1982		
Fin		
— Normes pour les centres résidentiels communautaires	2	1
— Normes pour les services de probation et de libération conditionnelle et les services connexes		
— Normes pour l'organisation et l'administration		
le 1er octobre 1982		
Fin		
— Normes pour les établissements de correction provinciaux et territoriaux	1	1
— Normes pour les établissements fédéraux de correction		
le 31 décembre 1982		
Le Comité a complété son travail après avoir adopté des normes pour les six catégories de services, énoncé une philosophie de la correction et présenté au Conseil d'administration de la SCPC ses recommandations au sujet d'un processus d'agrément.[3]		

[1] Si l'opération commençait à une date autre que le 1er janvier 1980, ce calendrier devrait être modifié en conséquence.

[2] Le Comité aura complété son travail se rapportant à l'agrément lorsqu'il présentera au Conseil d'administration de la SCPC ses recommandations au sujet d'un processus d'agrément. Il appartient au Conseil de décider de la suite à donner. Le Conseil devrait avoir mis sur pied un processus d'agrément pour le 1er janvier 1981; c'est à cette date que le Comité aura complété le travail sur les normes pour les autorités chargées des libérations conditionnelles. Le processus devrait pouvoir fonctionner sans tarder.

[3] Il est entendu que l'action ne s'arrête pas là parce qu'il faudra toujours réviser les normes et répondre aux demandes d'agrément. Il reste que le Comité aura fini son travail.